



DIKRICHER CAVALCADE

FUESSONNDIG
11. FEBRUAR 2024

www.cavalcade.lu

Organisateur: d'Eselen aus der Sauerstad Dikrich a.s.b.l.



BEIMLOUISDIKRECH



BEIM LOUIS



beimlouis@gmail.com



+352 621 229 489



WWW.BEIMLOUIS.LU



MÉINDES BIS DONNECHES

10:30H - 01:00H

FREIDES A SAMSDES

10:30H - 03:00H

SONNDES

10:30H - 01:00H

D'KICHEN ASS ALL DAG OP

7, place de la Liberation L-9255 Dörlérech





Charel WEILER

*Buergermeeschter
vun der Fuesstad Dikrich*

Léif Fuesgecken a Fuesboken,

Endlech ass et erëm souwäit. Déi geckeg Zäit an Dikrich steet erëm virun der Dier a mat hir dee schéinen iwwer 2 Kilometer laange Fuescortège duerch d'Stroosse vun eiser Sauerstad.

Virun 154 Joer war déi Dikricher Kavalkad eng éischte Kéier an d'Liewe geruff ginn. Mat der Grënnung vun den „Eselen aus der Sauerstad Dikrich“ 1978 huet sech dës zu engem feste Bestanddeel vun eisem Manifestatiounskalenner entwéckelt.

Zenter der „Méi Spéit Kavalkad“ am Mee 2022 huet de Fuescortège e weideren Driff krit, mat iwwer 30.000 Visiteuren, souwuel 2022 wéi och 2023 wéi rëm am Wanter gefeiert gouf mat souguer 34.000 Leit.

D'Kavalkad vun Dikrich leeft a soll och den 11. Februar 2024 e Fest vun de Superlative ginn, déi mat 5 Tonne Séissegkeeten a 4.000 Fueskichelcher solle begléckt ginn.

Vun dëser Plaz e ganz grouse Merci dem Comité vun den „Eselen aus der Sauerstad Dikrich“ fir d'Organisatioun an dass si et fäerdeg bréngen dëst groussaartegt Fest d'Joer fir Joer ëmmer méi opléien ze loossen.

Och lech, léif Fuesgecken a Fuesboken, e grouse Merci, dass dir mat ären Iddien a schéine Ween dozou bäidrot dass eis Kavalkad iwwert d'Landesgrenzen eraus bekannt a beléift ass.

Net zulescht droen awer och di sëllege Visiteuren dozou bäi dass déi richteg Stëmmung an eiser Stad opkënn. Och dofir e grouse Merci.

Am Numm vum Schäffen- a Gemengerot vun der Stad Dikrich wënschen ech eisem Stiedchen an eis alleguer eng „Nach méi schéi Kavalkad“ 2024 a virun allem, dass um Enn jidderee ganz an zefridden heemkënn.

Also feiert gutt an dreift den lesel net ze bont!



**mir wënschen
lech eng spaassig
Fuesend**



CROISÉ SA
ASSURANCES 100 ANS

11, rue Guillaume | L-9237 Diekirch | T. 80 80 50-1 | F. 80 25 31 | www.croise.lu



Sandro DIMOLA

*President vun den Eselen
aus der Sauerstad Dikrich*

LÉIW FRËNN (*GN) VUN DER DIKRICHER CAVALCADE

No enger fantastescher Cavalcade d'lescht Joer, mat iwwert 34.000 Visiteuren, wat sech kee Mënsch erwaart hat, steiere mir mat grousser Schrétt op déi nächst Dikricher Cavalcade an och Fuesicht duer.

D'Eselen aus der Sauerstad Dikrich hunn sech nieft hirer traditioneller Cavalcade och wéi d'lescht Joer erëm zur Aufgab gemaach, déi Dikricher Fuesicht ze fërderen an erëm fir méi Stëmmung am Stadkär ze suergen.

Nodeems mir d'Dikricher Fuesicht 2023 erëm an den Zentrum vun Dikrich verluecht hunn, an dat mat Erfolleg, fuere mir dëst Joer mat dësem Konzept weider. Den Altweiberbal op Fettendonnegdeg, organiséiert vun der Härenequipe vum Fussball, féinnt dëst Joer net nëmmen an der Dikricher Stuff mat Fuesmusek mam DJ EPP statt, mee och an der Partyzone an der Brasserie beim Louis mam DJ Difino an am Café Miche mat Musek wéi fréier mam DJ Epp.

Och Fuesfreideg ass den Hippique's Bal ënnert der Leedung vun Cercle de Natation Diekirch dëst Joer erëm „Back to the Duerf“: an der Partyzone an der Brasserie beim Louis mam DJ Dee, an der Dikricher Stuff mat Fuesmusek mam DJ Kapadona an am Café Miche mat live Fuesmusek.

Nei ass awer, dass de Kannerfuesbal dëst Joer Samschdegmëttes an der Brasserie beim Louis stattféinnt an vun den Eselen aus der Sauerstad Dikrich organiséiert gëtt. Mat enger super Stëmmung fir Kleng a Grouss, flotter Animatioun, Kannerfuesmusek a spannender Tombola brénge mir domat erëm ee weidert Stéck Traditioun hannescht an de Stadkär vun Dikrich.

Ween also vun donneschdes bis sondes verkleet duerch d'Groussgaass well lafen, deem steet näischt méi am Wee, mat gudder Laun an engem flotte Bok ass een d'Fuesdeeg an Dikrich gäre gesinn.

News

Traffic

Music

Photos

Nightlife

Radio

Events



www.eldo.lu

 [eldorado_lux](https://www.instagram.com/eldorado_lux)

 [eldorado_lux](https://www.snapchat.com/add/eldorado_lux)

 [eldoradiolux](https://www.facebook.com/eldoradiolux)

Becherproblemer, Präiserhéijungen, Navetten an administrativ Hürden ... näischt wat eng Organisatioun vun engem Fest, wat d'lescht Joer vu méi wéi 34.000 Leit besicht gouf, méi einfach mécht. Wann een awer esou eng super Equipe zur Säit stoen huet mécht et Spaass, och wann do vill benevole Stonnen investéiert ginn. Dohier wëll ech op éischter Plaz mengem wonnerbare Comité villmools Merci soe fir déi sëllege Stonnen déi se am Sënn vun der Dikricher Cavalcade investéieren. Ouni dee Fläiss an dat Engagement wier esou ee Fest net méiglech. E grouse Merci gehéiert och eisen Dammen a Kanner, fir d'Gedold an d'Versteesdemech, wa mir munch mol méi oft a méi laang nët doheem si, fir déi verschidde Saachen op déi richtig Schinn ze bréngen.

Ee Merci och dem neie Schäfferot an alle Gemengerotsmamberen datt se hannert dëser grousser Manifestatioun stinn an eis déi selwecht grouss Ënnerstëtzung zur Verfügung stelle wéi mer et déi lescht 46 Joer gewinnt waren. D'Gemeng mat hire Servicer an Aarbechter sinn e ganz wichtege Pilier bei esou enger Organisatioun. Op et drëms geet genuch Stroum a Waasser op déi richtig Plazen ze kréien, oder mat Zäiten d'Stroossen zou ze maachen a se erëm vun der Onuerdung ze befreien deen esou een Ëmzuch hannertléisst, oder awer och bei aneren administrativen Demarchë zur Säit ze stoen, et kann een ëmmer op si zielen. Dohier e ganz grouse Merci un eis Gemengeservicer fir hiert Engagement ronderëm eis Cavalcade.

Do derniewent ass eng Cavalcade unni den Asaz vun der CGDIS an der Police net virzestellen. Hier wäertvoll Aarbecht a Punkto Sécherheet an Hëllef ass indispensabel. Dank hinne kënnen mir mat rouegem Gewëssen eng Cavalcade duerch d'Dikricher Stroossen zéie loosse.

Merci och der Ënnerstëtzung vun de Ponts & Chaussées wei och der Mobilitéit, dem RGTR an der CFL, déi alles dofir maachen datt de Wee op Dikrich esou einfach wéi méiglech gëtt.

Mee dee gréisste Merci gëllt awer eise Sponsoren a Gënner, unni déi esou ee Fest net méi ze realiséieren wier, duerch all déi Oplagen un déi mer gebonnen si, fir datt esou ee Fest funktionéiert. Mir sinn dankbar fir all Su dee mir kréie fir déi Dikricher Fuesicht mat hirer traditioneller Cavalcade um Liewen ze halen.

An deem Sënn: Prost mat engem gudden Dikricher a vill Spaass op eiser Dikricher Cavalcade wéi och duerno an der Aler Seeërei oder an den Dikricher Bistronen. An denkt drun dir léif Boken, genéisst déi schéin Zäit bei eis zu Dikrich, sidd léif mateneen an dir wësst jo: Maacht näischt wat ech net och géif maachen.



IMMOBILIÈRE



VERKAF · ESTIMATIOUN · LOCATIOUN

13, Grand-Rue · L-9240 Diekirch
9, Kapellestrooss · L-9780 Wincrange
t: +352 / 28 83 69-1 · info@immoleo.lu

www.immoleo.lu



ORGANISATIIONS COMITÉ

DIMOLA Sandro, President
GUDEN Bob, Vice-President
WANDERSCHIED Claude, Secrétaire
METZEN Aly, Tresorier
BLOM Max, Member
MEYER Georges, Member
MEYER Pierre, Member
POECKER Pierre, Member

ADMINISTRATIVEN COMITÉ

Loui III vun Dikrich
Louise III vun Dikrich
Benni vun Dikrich
Leila vun Dikrich
Lola vun Dikrich
Willi vun Dikrich

IMPRESSUM

Editeur:
 D'Eselen aus der Sauerstad Dikrich a.s.b.l.
Texter:
 E.B. (Elsa von Brabant), Loui III vun Dikrich
Photoen:
 Ketty a Rom Hanks
Photo du comité:
 Jos Correia

Layout:
 SAN – Creative Studio Diekirch, www.san.lu
Reklamen:
 E.S.D.
Drock:
 Johnen Print Luxembourg
Oplo:
 7.111 Stéck

A **OP DER KLUUSTER**
 12h00
 > 19h00



D **BEI DER GEMENG**
 12h00
 > 18h00

Dj DEE!

B **LIBERATIUNSPLAZ**
 16h00
 > 22h00

DJ HOFMEISTER

E **AL SEEËREI**
 15h30
 > 03h00

15h30 - 18h30
WARM UP 

19h00
PRÄISVERDEELUNG

18h30 - 03h00
ELDORADIO AFTER PARTY





C **FAMILY PLACE**
 beim Wirtgenschlass
 12h00
 > 18h00

powered by
 Lëtzebuurger **Guiden a Scouts**
 St Laurent / Tony Noesen **Dikrich**

ANIMATIOUN
FIR KANNER
 Alkoholfräie Beräich







LE CHARME À L'ÉTAT BRUT



BERNARD - MASSARD

MAISON FONDÉE

1 9 2 1



www.bernard-massard.lu



MADE IN
LUXEMBOURG

Notre savoir-faire se déguste avec sagesse

1. **E.S.D.** – De Loui a seng Sponsoren (LU)
2. **MAJORETTES DE LUXEMBOURG**
Les Majorettes dans le délire (LU)
3. **PMD** – T'ass Kiermes am Duerf (LU)
4. **ZACKEG HÉNGER ASBL**
Synchron Gegackers bei der Kor (LU)
5. **ÉISLEKER STÈMMUNGSSCHAOTEN** – Räuber (LU)
6. **GRUPPE BLAUES WASSER**
Kunterbunter Puzzlespaß (DE)
7. **TOM DE PERCUSSÃO LUXEMBURGO**
Percussion brésilienne (LU)
8. **HOLLE FRA** – Sorcières et sorciers dansants (LU)
9. **NET ESOU** – Super Mario (LU)
10. **PROJECT X ASBL** – Nasa (LU)
11. **SPUERVERÄIN AM HÉNGERJUCK**
Schruppen, botzen a biischten, dat kënne mir! (LU)
12. **LANDJUGEND SÜDEN** – Teletubbies (LU)
13. **KG LÄSEPÄNZ** – Schule / Schulkinder (DE)
14. **AAPPCP** – Amicale des anciens Princes et Princesses de la Cavalcade de Pétange (LU)
15. **CDJ CHRISTNACH** – Barbie (LU)
16. **KV IMMERBLAU** – Die Panzerknacker (DE)
17. **CDJ SAINTE-MARIE-SUR-SEMOIS**
Village Western, Saloon et Cowboy (BE)
18. **AAFC FOLKORAMA ASBL** – D'Schëfflenger Hütties (LU)
19. **CDJ CRUCHTEN** – Duerfbistro (LU)
20. **LANDJUGEND MAACHER** – Baustell (LU)
21. **HOUFELTER KLUNSKHÄPP** – Dschungel (LU)
22. **FC 47 BAASTENDUERF** – Baastenduerf um Nil (LU)
23. **CDJ ANGELSBIERG** – Zoo (LU)
24. **KV ISLEK KARLSHAUSEN E.V.** – Holzfäller (DE)
25. **HEI LOO HIBOUX** – Steampunk (LU)



**UN SAVOIR-FAIRE
ARTISANAL & LOCAL**


JOS / JEAN-MARIE
BOULANGERIE & PÂTISSERIE

WWW.JJM.LU 

26. **CDJ REISDUERF** – Hirschstübli (LU)
27. **KV DENISCHT DEWISCHT** – Cinema (DE)
28. **FUESCLUB KONTERBONT ASBL** – Top Gun (LU)
29. **LANDJUGEND ZENTER ASBL** – Titanic (LU)
30. **JEUNESSE KIISCHPELT**
Jeunesse Kiischpelt goes to Bikini Bottom (LU)
31. **KV FRÄÄSCHESÄIF** – Frozen / Die Eiskönigin (DE)
32. **JEUNESSE HENGISCHT**
Jeunesse Hengischt auf hoher See / Piraten (LU)
33. **KG HOLZEM** – Oben / Walt Disney (DE)
34. **LANDJUGEND A JONGBAUEREN DIKRICH ASBL**
Mario Kart (LU)
35. **FUESVERÄIN LARIFARI** – Larifaris Jungle (LU)
36. **KG KOARZ FIR KNAPP**
Schneewittchen und die 7 Zwerge (DE)
37. **LANDJUGEND UEWERSAUER**
Uewersauer Spuukschëff (LU)
38. **KG BARTY BUNKER** – Peaky Blinders (DE)
39. **LES AMLUZ** – AMLUZ (Bouffons) (BE)
40. **KV STARTKLAR** – Pippi Langstrumpf (DE)
41. **LANDJUGEND FUREN ASBL** – Road to the Millenium (LU)
42. **FV CATWILLDIE ASBL** – Wat een Zirkus (LU)
43. **JEUNESSE NIDDERWAMPICH-SCHËMPICH**
Bauer sucht Frau (LU)
44. **FUESVERÄIN KNABBERMAIS** – Las Vegas (LU)
45. **CDJ 3 FRONTIÈRES** – Saloon (FR)
46. **KV SINSPELT E.V.** – Kingsman: The Secret Service (DE)
47. **KG WONNABAR** – Die wilden Kerle (DE)
48. **KG KNOSCHLER** – Super Mario (DE)
49. **KG VOLLGASSS** – Irish Pub (DE)
50. **KG STÖRT ABER GEIL** – Steampunk (DE)
51. **E.S.D.** – D'Eselen aus der Sauerstad Dikrich (LU)

moving people, moving you.

Ensemble pour partager de bons moments!

Location de bus pour clubs
et associations.

sales-lentz.lu



 **Sales-Lentz**
moving people



DIKRICHER FUESICHT

MAT FUESSTÄMMUNG AN
ALL DIKRICHER BISTRO!

08.02.2024

FETTEN DONNESCHDEG AB 21 AUER

ALTWEIBERBAL

BRASSERIE BEIM LOUIS
PARTY ZONE ♦ DJ DIFINIO

DIKKRICHER STUFF
FUESMUSEK ♦ DJ EPP

CAFÉ MICHE
FUESEND WÉI FRÉIER ♦ DJ PII W

GRILLSTAND AN OWESKEES
OP DER LIBERATIOUNSPLAZ

ORG.: HÄRENEKIPP VUM F.C.M. YOUNG BOYS DIKRECH
VIRVERKAF AN OWESKEES: 10 €





POLYGONE

Déconstruction d'ouvrages
Rückbau von Konstruktionen



Déblayage et manutention
Entrümpelungs- und hilfsarbeiten



Clôtures et portails
Zäune und Tore



Parcs et jardins
Parks und Gärten



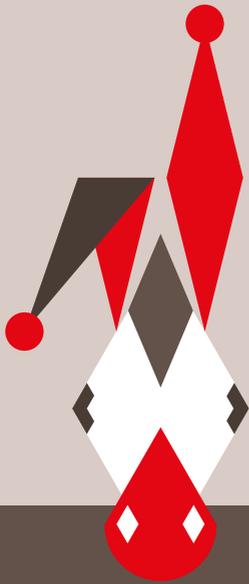
Bâtiments modulaires
Modulare Gebäude



Gestion des déchets
Abfallwirtschaft

+352 49 20 05-1
37, rue de la Gare
L-7535 Mersch





DIKRICHER FUESICHT

MAT FUESSTÄMMUNG AN
ALL DIKRICHER BISTRO!

09.02.2024

FUESFREIDEG AB 21 AUER

HIPPIQUE'S BAL

Back to the „Duerf“

BRASSERIE BEIM LOUIS
PARTY ZONE ♦ DJ DEE

DIKKRICHER STUFF
FUESMUSEK ♦ DJ KAPADONA

CAFÉ MICHE
LIVE FUESMUSEK

GRILLSTAND AN OWESKEES
OP DER LIBERATIOUNSPLAZ
ORG.: CERCLE DE NATATION DIEKIRCH
VIRVERKAF: 7 € | OWESKEES: 10 €



 **BE LOKAL, LËT'ZKOLA™**



www.letzkola.lu

POWERED BY





DIKRICHER FUESICHT

MAT FUESSTÄMMUNG AN
ALL DIKRICHER BISTRO!

10.02.2024

FUESSAMSCHDEG VUN 14-18 AUER

KANNERFUESBAL

AN DER BRASSERIE BEIM LOUIS

ORG.: D'ESELEN AUS DER SAUERSTAD DIKRICH A.S.B.L.

ENTRÉE: 3 €

OWES FUESSTÄMMUNG
A GANZ DIKRICH



KICHELCHER.LU

UNIQUE | ARTISANAL | NATUREL

**CRÉEZ VOTRE
BISCUIT PERSONNALISÉ**



www.kichelcher.lu

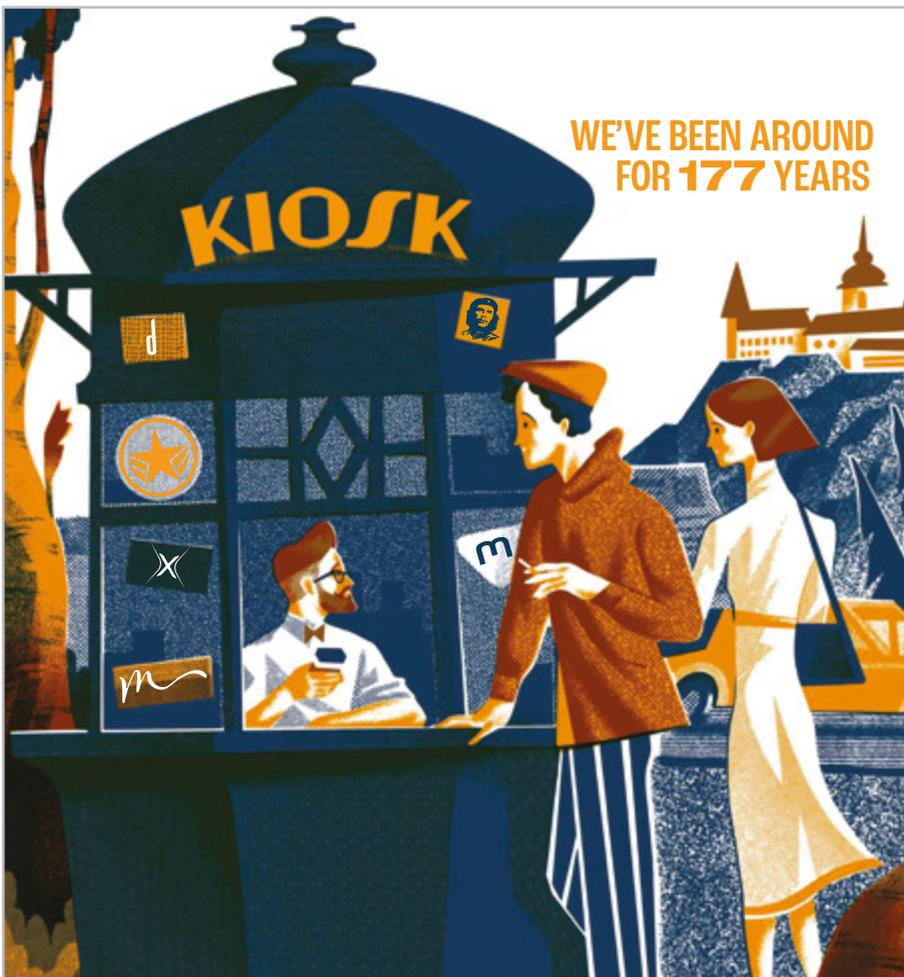
Ee Joer ass séier ëm an déi nächst Cavalcade steet erëm virun der Dier. Nom groussen Erfolleg vun der Editioun 2023 mat iwwert 34.000 Visiteuren, hate meng zweebeeneg Kollegeen all Hänn voll ze dun, fir déi ganz Organisatioun ze iwwerdenken an nei opzestellen. Während de Comité sech dat ganzt Joer beroden huet, wéi ee verschidde Boboen aus dem Cortège kritt, d'Leit besser op Dikrich transportéiere kann, de Problem an d'Logistik mat de Bechere geléist ka kréien a wéi een d'Familljeplatz a verschidden aner Saache besser opstelle kann, louche mir Eselen faul an der Wiss an hunn de politesche Stéllstand op dem super Waljoer genoss.

Obwuel, Stéllstand gouf et just beim Treffen vun Decisiounen, well där sinn zanter der leschter Fuesicht bis haut net vill gefall. Dat alt Dreigestirn ënnert der Leedung vum Pränz Claudius huet keng Entscheedunge méi geholl, well een sech bekanntlech virun de Walen net méi mam plakegen Osch an d'Brennessele setzt. An deen neie Pränz Carlos hat bis ewell nach net vill Zäit, well e kuerz no Amtsuntrétt huet mussen op der grousser internationaler Bün matdansen. Vir eis Eselen bei der Sauer gouf et jiddefalls net langweileg mat all deene Flyeren a Broschüren déi eis em d'Ouere geflu sinn. Just bei deenen Dikricher Gréngen hu mir eis ugangs gefrot op déi nach géifen drun denken datt Wale wieren, well do ass laang Zäit an och dono net vill komm. Mee bon vläit haten si et vergiess oder ... ass och egal.

Jiddefalls war vill ze laachen dobäi, zumools wéi et em d'Thema Nordstad goug an der Sendung vum 100,7 déi live, moies fréi aus der Dikricher Foussgängerzon iwwerdroe ginn ass. Nodeems sech de Spätzekandidat Claudius vun deene Roude zu enger normaler Nordstad bekannt huet, déi well iwwert 20 Joer am Opbau ass, huet de Spätzekandidat Carlos vun de Schwaarzen sech dofir ausgeschwat eng Super-Nordstad ze schafen déi nach puer weider Gemenge mat an d'Boot hëlt. De Prozess fir endlech



Quell: Radio 100,7



WE'VE BEEN AROUND
FOR 177 YEARS

LE GOÛT, UNE HISTOIRE DE FAMILLE DEPUIS 1847

Depuis six générations, nous travaillons à sublimer les arômes d'une matière première de tradition. Cet héritage familial, nous le perpétons depuis notre berceau historique au Luxembourg, mais également au travers de nos filiales en Europe, pour un avenir plein de saveur.

Helntz van Landewyck S.à r.l
B.P. 2202 L-1022 Luxembourg
Landewyck.com



LANDEWYCK
1847

zu engem Schluss ze kommen, géif em weider 20 Joer verlängert gí, wat de Leit aus dem Nordstadbüro hier Aarbechtsplaz géif bis zur Pensioun mat Sécherheet sécheren! De Spätzekandidat vun deene Bloen huet sech warscheinlech geduecht wann deen een esou schwätzt an deen Aneren anescht wier et taktesch schlecht sech engem unzeschléissen, well dann hätt een sech sou oder sou well zu enger oder anerer Partei bekannt an sech deemno wéi et ausgeet, d'Dier zougemaach fir ee Posten am neien Dreigestirn ze iwwerhuelen.

Déi Taktik wor natierlech net verkéiert wéi een dat spéiderhi konnt feststellen. Nëmme vum Grénge Spätzekandidat huet een an der Sendung net vill héieren, mee dat loung vläit doru well den 100,7 si net um Schierm hat a vläit der Meenung war si géifen zu Dikrich net untrieden an dofir net invitéiert hat.

Nodeems d'Politiker sech no der éischer Stonn um 100,7 nach ëmmer net eens ware, wat se da lo mat där Nordstad solle maachen, hunn d'Presidente vun Al Dikrich an dem Eselsclub sou wéi d'Directrice vum Geschichtsmusée an den Direkter vun der Hotelschoul dierfen iwwert déi



Quell: Radio 100,7

schéi Stad Dikrich poteren. Déi waren sech jiddefalls alleguerten eens datt eis Sauerstad Dikrich awer dach déi schéinsten an déi flottste Plaz am Land ass, bis ob de Maurice Molitor, deen d'Eselen aus der Nordstad Dikrich begréisst huet. Nujee, dat ka jidderengem mol geschéien, him gläich 2x mee e wor vläit nach ze vill beaflosst vun den Häre Politiker vu virdrun. Jiddefalls, ech hu mech beim Comité erkennegt, an eise President konnt meng Eselskolleegen hei a Bedingen berouegen, mir sinn a bleiwen d'Eselen aus der Sauerstad Dikrich.

Währenddeems sech d'Majoritéit an d'Oppositioun iwwert d'Nordstad, verloossen Terrainen an iwwert eng Musikschoul streide, ginn awer monter vun alle Parteien zesumme Projete wéi d'Cité Militär, Spillplazen, eng nei Maison Relais an den Ufank vum Bau vum neie Parkhaus ageweit. Zumools beim Parken, do sinn sech d'Parteien alleguerten eens, do muss eppes geschéien.

Wéi et dann endlech ugaangen ass mam Bau vum Parkhaus op der Gare, waren awer erëm eng Partie Bierger beonrouegt, datt lo nach manner Parking an Dikrich wier, well d'Parkplaze op der Gare während dem Bau vum neie Parkhaus ausser Betrib wieren. Anscheinend ginn et jo tatsächlech Leit déi mengen datt owes déi Plaz géif geraumt ginn an

blom
automobiles

Mir sinn elo zu

DIKRECH

Eis Servicer



Kaf an Verkauf vun
Neiweien an Occasiounen



Mécanique an Carrosserie
un allen Marquen



Revisioun an Uelegwiessel
un allen Marquen

Zertiféiert Garage

Eis Brevet an Autorisatiounen erlaben eis et fir Gefierer vun allen Marquen ze revidéieren an ze reparéieren, no de Virgaben vun den eenzelen Constructeuren.



34, route d'Ettelbruck
L-9230 Diekirch



+352 80 84 86 -1



blom-automobiles.lu



info@blom-automobiles.lu

iwwert d'Nuecht een Helikopter géif kommen an dat neit Parkhaus op d'Plaz stellt fir datt moies all Mënsch do ka parken. Wa méiglech gratis fir datt erëm Laangzäitparker sech installéiere kënnen.

Verschiedene Bierger no soll jo scheinbar keen Opfangparking fir Laangzäitparker a keng Navette bestoen zu Dikrich. Dobäi hunn eis Politikerer sech jo all déi Zäit sou agesat datt de Parking bei der Seeërei gratis ass, um Site Fridhaff ee grouss Parking ass wou souguer eng Bushaltestell direkt dobäi steet an ee Bus a kuerzen Ofstänn erof an d'Sauerstad fiert.

Et muss ee jo awer och un déi aarm Laangzäitparker vu Studenten denken, deenen den ëffentlechen Transport ze bëlleg ass an déi säitdeem d'Elteren se net méi bis virun d'Dier an d'Schoul féieren nodeems se de Führerschäin hunn. Déi mussen elo all Dag Parking bezuele woubäi se jo schonn esou vill Ausgabe mam Ënnerhalt vun hirem Auto hunn an den iwwerdeierte Bensinn musse bezuelen.

Fir d'Leit awer e bëssen ze berouegen, ass awer kuerz drop e provisoeresche Parking um Site „Cité Militaire“ ageriicht gi fir dem Parkproblem entgéint ze wierken. Provisoeresch wor dat richtegt Wuert, well en huet genee zwee Méint gehale bis déi éischt



Stämm, déi de Parking markéiere, queesch duerch d'Landschaft loungen. Vlät hat och kee Bescheed gesot datt de Parking vlät méi laang misst halen, oder deejéinegen deen dat wusst wor deen Dag net do. Jiddefalls sinn ech frou datt ech a menger Wiss a Bedingen net deene Geforen ausgesat sinn, wéi eis zweebeeneg Matbierger déi do musse parken a riskéieren emol iwwert sou ee Stamm ze stolperen a mam Gesicht an een eisene Piquet ze falen.

Besser sinn déi Leit awer drun, déi dono an dat neit Parkhaus op der Gare parke gi mat der deels schéi begrëngter Fassad déi, engem Riedner no, aus Hanf besteet. Nodeems vill Leit erstaunt doriwwer waren, ware muncher enttäuscht déi gemengt hunn, datt se nom neie Cannabisgesetz, d'Fassad vum Parkhaus einfach wegdämme kéinten. Dogéint freet d'Brauerei sech awer desto méi, well anstatt Hanf soll Happ d'Fassad erop wuessen. Wéi aus esou engem Verschwätzen awer direkt aus engem senger Freed ee Leed ka ginn. Ma et wier mat Sécherheet flott gewiescht wann een sech no der Aarbecht um Parking eng Bléi hätt kënnen plécken a gemittlech doheem zur Entspannung gedämmt hätt. Dann hätt den deemolege Miniminister Dolly seng



CHAUFFAGE

CLIMATISATION

ENERGIES

SANITAIRE

VENTILATION

REGULATIONS

11, z.a.c. Klengbousbiérg

L-7795 Bissen

Tél. +352 81 24 42-1 • Fax +352 81 71 58

www.wagner-schaffner.lu



Quell: LSAP

Campagne zum Remboursement vun der Psychotherapie ganz anescht kënne vermaarte wéi zum Beispill:

Dir gitt bekéiert
 an dofir rembourséiert.
 Ob beim Psy e gudden Téi
 oder vum Parking eng gudd Bléi.
 Zesummen: mir si fir lech do,
 egal wéini a fir wéi eng Plo.

Jo, d'Walcampagne war net einfach an net jiddereen hat ëmmer den Duerchbléck. D'LASEP hat hier Walplakater den Härebierg erop stoe wou all Dag dausende vun Autoe laanscht fueren,



während déi Schwaarz de rosaen Tramähnlechen Mettis wéi zu Metz wëllen aféieren, deen iwwregens ganz gutt bei déi rosa Elefante passt nodeems een der Gambia hier Marihuana-Aromatherapie probéiert huet.



Quell: CSV Diekirch

Et war jiddefalls eng lëschtég Zäit an et freet een sech well op déi nächst Wale wann de rosae Mettis duerch de Nordstadttunnel um Härebierg laanscht der LASEP hier Plakater fiert ... Dat wier dach mol en „Wissel fir Dikrich“ deen #ZESUMMEN gutt géif funktionéieren!

SAN

CREATIVE STUDIO

13, Grand-Rue · L-9240 Diekirch
9, Kapellestrooss · L-9780 Wintrange
t: +352 / 28 11 42-1 · info@san.lu

www.san.lu



No de Walen huet sech dann en neit Dreigestirn zesummegeallt. Nieft dem neie Prënz Carlos, ass dann och de neie Bauer Josy an d'Jongfra Poli fir déi nächst Sessioun vereedegt a virgestallt ginn. Wéi hei op der Foto ze gesinn ass, üben si well fläisseg ze wénken a léieren och well déi aktuell Fuesladder ze sangen. Just un der Verkleedung do happert et nach e bëssi, mee bis Fuessonndeg ass et jo nach e Stéck, a bis dohi kréie si dat hin.



Quell: SIP / Claude Piscitelli

„Demokratesch Grondprinzipien, Transparenz an den Dialog mam Bierger wäerten déi nächst Jore grouss geschriwwe ginn“, schreift de Prënz Carlos a senger Sessiounseröffnungsrried op Féissbuch. Virun de Walen ass oft munches anescht wéi no de Walen. Et ass ze hoffen datt dem Prënz Carlos seng stänneg frëndschaflech Rückenklatscher net zu onangeneeme Féiss bei d'Këscht ginn. Mee mir Eselen gi



Quell: Facebook

gutt eens domat, et muss ee bei Eselen just ëmmer virsichtig sinn datt een net hannert se stoe geet! Ech denken awer datt mir dat hikréien.

Mat dem alen Dreigestirn verabschiedet sech och déi laangjäreg Syndicatsmamm Carine Prost Epouse Brabant, no 27 Joer am Dëngscht vum Syndicat d'Initiative et du Tourisme Diekirch aus dem aktiven Dëngscht. 25 Joer wor si Presidentin an huet sech fir d'Stad Dikrich agesat. Ob si vläit well eng Anung hat, datt se no de Walen erëm misst vu vir ufänke mat engem neien Dreigestirn sief mol an de Raum geworf. Jiddefalls e grouse Merci fir déi wonnerbar Zesummenaarbecht an dat mir Eselen ëmmer an Éiere gehal goufe vum Carine.

Léift Carine, elo wou s du jo méi Zäit hues an de Kueb der vläit ze vill iwwert dem Kapp ronderëm flitt, kanns du eis gäre mat dengen Enkelkanner besiche kommen. Mir si frou iwwert all léiwe Besuch an heiansdo kanns du eis jo och mol matdeele wat de Kueb sou aus der

nouveau
RENAULT ESPACE
E-TECH FULL HYBRID



je réserve
mon test drive



nouvelle
RENAULT CLIO
E-TECH FULL HYBRID



je réserve
mon test drive



nouveau
RENAULT ARKANA
E-TECH FULL HYBRID



je réserve
mon test drive



Loft erbléckt, wat mir vum Buedem aus net gesinn. Och wann dëst net ëmmer schéi Biller sinn, wi z. B. de Brand vun enger Bud wou d'Symbol vum Béierfest drastoung, dofir eng kleng Widmung:

„Léiwen Humpen, viru Joerzénngten hues du de Leit well eng grouss Freed gemaach, wéi dat alt Béierfest nach am Primärschoulshaff wor. Op engem Tiermche ganz héisch hues du dem Vollek zougewénkt an invitéiert bei d'Dikricher Musik an d'Zelt een drénken ze goen. Och nodeems d'Béierfest eng kreative Paus ageluecht huet, haten d'Jongen aus dem Schluechthaus eng aner Aufgab fir dech: vum Béierfest on Tour mat dir iwwert d'Cavalcade. Well déi esou ustrengend wor has de eng Paus verdéngt a bass vun den Eselen aus der Sauerstad nieft hirem Loui an der Hal gutt versuergt ginn, bis d'Musik erëm mam Béierfest am Parc ugefaangen huet.



Quell: PMD

Ganz léif Zauberfeeën aus der Dikricher Musik hunn dech gepflegt, opgepäpelt an erëm ganz schick erausgefiizt. Och wann s de dotëscht emol „verluer“ gaang bass (weem ass dat nach net geschitt no sou engem fantasteschem Fest) hues de erëm ausgesi wéi nei. Leider ass däi Liewen duerch e puer Dëlpesse vill ze fréi op en Enn gaangen ...

Léiwen Humpen, mir wäerten dech ëmmer a gudder Erënnerung behalen, a weider vill Joren op dech ustoussen.“

Wat de Kueb Elsa von Brabant dann dëst Joer wuel och net méi wäert erbléckse, sinn déi vill Plastiks-Becheren déi duerch ganz Dikrich verdeelt loungen. No dem neie Gesetz wat eis vill Kappzerbrieches gemaach huet, ass dann endlech eng Léisung fonnt gi wou d'Cavalcade da komplett ob Mehrwegbecheren ëmsteigt. Et muss ee bedenken datt ± 40 Stänn a Bistronen mat Mehrwegbecheren ze beliwieren eng Eerausfuorderung ass. Am Februar kann et oft fréiere wat eng Schwierregkeet mam Waasser ka ginn an all Stand muss genuch Becheren op Stock hu, wou een dann op eng stolz Zuel vun 100.000 Bechere kennt. Déi mussen a kuerzer Zäit un d'Stänn verdeelt ginn, an dono erëm a kuerzer Zäit agesammelt gi fir an d'Spullstrooss.

De fréiere grénge Minister mat Dikrichen Wuerzelen hat dofir awer nach ee gudde Rot fir eis, an huet virgeschloen eng Derogatioun beim Ëmweltministère unzufroe fir awer mat Einwegbecheren ze schaffe fir d'Cavalcade, schliisslech wier dat jo e grousst Event. Déi Ausso hu

MIR FEI'REN D'FUESENT

Remix: mam Esel un der Spëtz

DJ DEE & DJ SE7EN

Music: Bob Minette | Lyrics: Sandro Dimola
Producer: d'Eselen aus der Sauerstad Dikrich a.s.b.l.



**LUED IECH D'LIDD
EROF ËNNER:**

www.cavalcade.lu



mir Eselen an eiser schéiner grénger Wiss eis awer nach mussen op der Zong zergoe loossen, well mir jo awer selwer nach éfters mat dem Plastikproblem bei eis an der Wiss konfrontéiert ginn. Mir hunn eis d'Fro awer och gestallt op mir dee Problem méi eescht huele wéi munch Anerer déi awer der Natur genausou oder nach méi misste verbonnen si wéi mir. Eise Comité huet awer net labber gelooss a sech der Problematik gestallt an eng laangfristeg Léisung fir de Becherproblem fonnt, déi och vum Dreigestirn éinnerstézt gëtt.

Nodeems de Becherproblem bewältegt wor an domat jidderengem ee Stee vum Häerze gefall ass, koum déi nächst Inconnue fir d'Dreigestirn, déi awer fir Opreegung muss gesuert hunn. Dohier war et schon erstaunlech datt eise President owes um 22 Auer vun engem Schäffen ugeruff krut fir nozefroen ob den ESD ee kommerzielle Betrib engagéiert hätt fir de Bal an der Seeërei ze exploitéieren. Deen éischten Ament wor ee schon e bëssi besuert datt mam neien Dreigestirn, si d'Geschécker vun der Cavalcade wéilten iwverhuelen an datt nodeems d'Cavalcade déi läscht 45 Joer awer ganz eleng vum ESD an dat mat Erfolleg, wéi sech rausgestallt huet, organiséiert a gemeeschtert gouf, an dat, ouni groussaarteg selwer ernimmte Manager wéi an anere Veräiner. Mir konnten de Schäfte berouegen an him versécheren datt mir de Bal net engem Commerce oder Eventmanagement géifen iwverloosse mee selwer exploitéiere wéi déi läscht 45 Joer och an et Sous-traitance géife gi wéi och soss ëmmer. Do ware warscheinlech erëm puer Leit an Dikrich déi gemengt haten eppes missten ze wëssen a vun Tuten a Blöse keng Anung haten an do mat Sécherheet vir Opreegung wollte suergen. De Schoss wor awer dunn no Hanne lass gaang.

Et ass déi 1. Cavalcade énnert dem neien Dreigestirn, an do ass et da verständlech datt ee bëssi nervös ka ginn. Siefert verséichert, léift Dreigestirn an Elwerrat, den ESD ass ee Veräin deen nach wie vor am Sënn vun den Dikricher Veräiner an am Sënn vun der Stad Dikrich schafft, och wann et aner Veräiner ginn déi just no sech kucken an sech nëmmen d'Kiischt um Kuch wëlle plécken a sech domat an hiert eegent Flesch schneiden. Dat schéngt da wuel um gudde Management ze leien, obwuel ... et si leider ëmmer déi selwecht al Gesichter déi een iwverall gesäit schaffen an déi Aner, déi mat de groussen Téin déi ronderëm stinn an nokucken.

Dat schaffen ass alt sou eng Saach, déi eng schaffe méi, déi aner manner a vill Leit wësse mol net wéi vill Aarbecht a Méi hannert allem stécht fir et jidderengem gerecht ze maachen an dohier mussen eben oft Kompromësser fonnt ginn.

Sou Kompromësser ginn et och op Nationalfeierdag. Sait e puer Joer gëtt zu Gonschte vun der Ëmwelt an den Déieren op Nationalfeierdag kee Freedefeier méi an d'Luucht geschoss mee dofir e ganz schéint



Den ESD seet senge Gënner villmols

MERCI

fir hir finanziell a moralesch Ennerstëtzung

Liichtspektakel op d'Gericht projezéiert. Nach méi schéi wier dës flott Installatioun wann och méi Leit dovu kéinte profitéieren andeems se och alles géife gesinn. Well wéi een hei op der Foto gesäit steet do e groussen Tuerm mat der Technik an der Mëtt vum Bild wou déi flott Biller leider zum Deel verdeckt ginn. Et ass eng Vue déi ee vu bal der hallwer Kluuster huet. Et ass eng immens flott Initiative an och flott wann d'Dikricher Stadmusek déi Biller musikalesch ënnermoolt. Mam Bouny dee well President vun der Dikricher Musik wor, wéi de Moses nach an de Juniore gespilt huet, an elo och neie President vun der Kulturkommissioun ass, misst dat jo vläit nach kënne verfeinert a perfektionéiert ginn.



A Punkto Kultur an Traditione gëtt et net méi einfach, wéi z. B. bei der Kiermes wou zu Dikrich nach traditionell dru festgehal gëtt datt déi no den Zäiten a Patrëiner vu Fréier stattfannen. Dogéint huet een d'Gefill wéi wann dat deenen Ettelbrécker egal ass a si just no sech kucken oder wéini et hiren Autoritéiten am beschte geet fir op enger Aweigung op der Foto ze stoen. Et wier ze hoffen datt dat Gläichgewicht an dee Respekt erëm géif hiergestallt ginn. De Kulturbeoptraagten, de Buden- a Spillmeeschter vun der Stad Dikrich wor emol bis bei eis a Bedingen komm, fir eis ze erklären datt Dikrich ganz gäre géif méi attraktiv Spiller wéi e Riserad a.s.w. op Dikricher Kiermes géing kréien. Dëst wier awer net esou einfach, well et ganz schwiereg wier Forainen ze fanne, well se deels well déi selwecht Zäit zu Ettelbréck wieren oder deelweis nach no der Fouer hier Suen ziele mussen an Dikrich dohier oninteressant wier fir si. Wee weess, mat der Ënnerstëtzung vun dem Kulturschäffen der Jongfra Poli an dem President Bouni vun der Kulturkommissioun, déi well soulaang am Geschäft sinn, déi well quasi dobäi ware wéi d'Traditionen entstan sinn, wäert dat mat Sécherheet erëm an d'Rei goen.

Traditioun ass och Al Dikkrich. Do woussst ee kuerz virdrun awer net op lo nach deen ale Pränz Claudius oder well den neie Pränz Carlos géif an d'Kutsch klamme fir op de Bottermaart ze fueren. Dat wor net sou evident, well do muss vill geplangt gi, ween wou sëtzt an der Kutsch an op wat fir eng Ried een sech muss astellen. A Punkto Ried, kann een dem neie Pränz Carlos mat op de Wee ginn, datt wann och manner Koppelen do si wei Fréier, een déi Zäit vun der Eierungszeremonie déi gewonne gëtt, net an der Ried erëm muss dropsetzen. Et ass Summer an d'Leit hunn Duuscht, léiwe Pränz Carlos!



**ESE
LOUI**

Das Plüsch-Maskottchen

Esel Loui klein, 15 cm → 11,11 €

Esel Loui mittel, 25 cm → 25,00 €

Esel Loui groß, 40 cm → 50,00 €

ist in folgenden Geschäften erhältlich:

**Syndicat d'Initiative de Diekirch,
Librairie Zimmer / LiZi, Bazar Diekirch**

sowie im Onlineshop der
Diekircher Kavalkade:

www.cavalcade.lu/shop



www.cavalcade.lu

Et wor awer gutt datt direkt no der Schlüsseliwwerreechung den neie Prënz Carlos den Zepter fir 5 Deeg an d'Hänn vum Comité vum Al Dikrich konnt leeënan domat e bëssi Zäit gewanne konnt, fir an d'Gemengenhaas eranzeplënnen. Dobäi muss den ale Prënz Claudius ee vu senge Sonnebrëller am Tirang leie gelooss hunn, oder gëtt et sou ee vum Gemengepersonal als Cadeau wann een op senger neier Schaff untrëtt?



Vill Verschnaufpaus gouf et dunn awer net, well deen nächste Eroberungskampf stoung virun der Dier. De Prënz Carlos wollt an d'Chamber wat en dunn endlech gepackt huet. Do ukomm, konnt en och weisen, datt en dem Amt würdeg ass a wéi gutt en an de leschte Méint d'Fueslidd geübt huet.

Hei op der Foto gesäit ee, wéi de Prënz Carlos ganz houfreg d'Dikricher Fueslidd „Mir fei'ren d'Fuesent“ viru sengen neie Komerode virdrëit an dobäi am Takt wënke kann.



Quell: RTL

CA VAL CA DE

Diekirch



 12, Esplanade L-9227 Diekirch
 tél.: +352 26 80 47 15

Puer Wochen drop, also kuerz nom Optakt vun der Fuesicht nom 11.11., hat dann de fréiere Pränz Dolly d'Éier ze weise, wat en nach aus senger aler Fueszäit kann. Och wann se dem fréiere Miniminister de Mikro bëssi déif gestallt hunn, wor dat kee Problem, well mat senger déiwer an haarder Stëmm konnt e mat voller Stolz dat aalt Dikricher Fueslidd „Mam Esel un der Spëtzt“ virdroen an am Rhythmus wénke wéi ee groussen, wéi een hei um Bild gesäit.



Quell: RTL

Fir d'Sauerstad Dikrich ass et natierlech flott 2 Fuesgecken um Krautmaart sëtzen ze hunn. Mir wënschen deenen 2 eng gutt Hand a vill Spaass mat hoffentlech heiansdo e bëssi Kamellen a Konfetti a fir zu enger gudder Stëmmung an der Chamber ze suergen. Wann dat net duergeet: eng rout Nues an e puer Girlanden ophänken, dat wierkt heiansdo Wonner.

E klengt Wonner gouf et och um Dikricher Chrëschtmaart mat e puer Verännerungen an Upassungen. Och wann se sech an der Union Commerciale nach net ëmmer eens waren, wéi ee Plakat datt een da lo soll no bausse weisen, op dat ganz aalt am rosae laanscht Stroossen oder dat nach anert aalt mat bëssi Animatioun op Féissbuch, oder dat neit wat an de Geschäfte houg, oder erëm e ganz anert wat vun dem Dikricher Kommunikatiounsservice koum. Trotz deem Duerchernee vu Visuelle war den Dikricher Chrëschtmaart ee groussen Erfolleg.

De President vun der Union Commerciale huet zwar och vergiess d'Gemengenautoritéite wéi och soss Verantwortlecher op d'Ouverture vum Chrëschtmaart ze invitéiere, sou datt et mol kuerzerhand keng Ouverture gouf. Oder gouf et vläit bewusst vergiess, well si kee Budget vun der Gemeng fir eng geplangten Äispist kruten? An Zäite vu Klimawandel wier dat jo ideal gewiescht déi neiwanterlech Temperaturen erof ze setzen, och wann se duerch dee groussen CO₂ Ausstouss wéinst der gebrauchter Energie, de Summer erëm fir schnuckeleg Temperature suergen. Et huet sech awer rausgestallt datt et och ouni Äispist goug a ganz schéi wor. Och eng flott Iddi wéi dem Sydicat seng Petzisdekoratioun, huet domat bewisen datt ee mat ganz wéineg Mëttelen awer ganz Grousses maache kann.

CA
VAL
CA
DE

Diekirch



—RODIZIO—
GRILL



12, Esplanade L-9227 Diekirch



tél.: +352 26 80 47 15



Et muss een d'Union Commerciale awer och luewen an si huet vun de leschte Joren op dëst Joer well vill bäigeléiert wéi z. B. puer Attraktiounen op de Chrëschtmaart ze bréngen oder verschidde Poubellen opzestellen an domat Mülltrennung ze maachen ...

... oder iwwert de Kommunikatiounsservice vun der Stad Dikrich e Plang entwerfen ze loosse wou ee wéi eng Stänn féinnt.

Wann dat an Zukunft kéint erweidert ginn op ee Service Événementiel, wou déi Dikricher Veräiner a Veranstaltungen dovun profitéiere kéinten an et eng Eenheet vun de Fester vum Syndicat an der UCD souwuel am Visuelle wéi och an der Qualitéit kéint fërderen an ënnerstëtze, wier dat ee super Service fir d'Stad Dikrich an hier Awunner. An haitegen Zäite mat Bürokratie an onméissegen Oplagen, ass et och net méi einfach benevole Leit ze fannen, déi bereet sinn eng Hand mat unzepaken, dohier ass esou ee Service wichteg, fir déi Leit ze ënnerstëtzen déi sech an hirer Fräizäit fir hier Veräiner a der Gemeng engagéiere fir datt aner Leit sech ameséieren an zesumme feiere kënnen. Dohier ee klengen Opruff un d'Gemengeresponsabelen: et wier flott wann ee Budget kéint geschafe gi fir esou ee Service op d'Been ze stellen am Sënn vun Dikrich, fir datt eis Stad sech no bausse weise kann an hier Fester weider féiere ka wéi een et vun den Dikricher Leit gewinnt ass.

An deem Sënn freeë mir eis op eng flott traditionell Dikricher Cavalcade, mat vill Freed an engem IA den 11. Februar 2024.

De Loui III vun Dikrich

KÖHL

ELEKTROTECHNIK



Leidenschaft ist unser Antrieb.

www.koehl-gmbh.de

Die KÖHL GmbH aus Trier ist der Spezialist für die Komplettlösung rund um das Thema Elektrotechnik mit Sitz in Trier und Ingelheim am Rhein. Wir planen und realisieren Elektroinstallationen, Energieverteilungen, Automatisierungstechnik sowie Sicherheits- und Kommunikationssysteme für nationale und internationale Kunden. Diese Lösungen werden mit unseren Kunden gemeinsam entwickelt und auf die individuellen Anforderungen abgestimmt.

Bei allen Projekten stellen wir höchste Anforderungen an die Qualität unserer Arbeit und sorgen für eine zuverlässige, sorgfältige und kurzfristige Ausführung aller Arbeiten. Unser Team aus qualifizierten Fachkräften steht Ihnen dabei von der Vorplanung des Projektes bis zur finalen Umsetzung zur Verfügung.

Köhl GmbH • Am Alten Flugplatz 4 • 54294 Trier
Tel.: +49 651 170 669 0 • E-Mail: info@koehl-gmbh.de
www.koehl-gmbh.de



COMITÉ DE HAUT-PATRONAGE

ADMINISTRATION MUNICIPALE, Diekirch

ASPORT I + W s.à r.l., Ingeldorf

BÄCKEREI JOS & JEAN-MARIE, Mertzig

BEIM LOUIS, Diekirch

BERNARD-MASSARD, Grevenmacher

BLOM AUTOMOBILES, Diekirch

BRASSERIE DE LUXEMBOURG, Diekirch

ELDORADIO, Kirchberg

IMMO LEO, Diekirch

KICHELCHER.LU, Oberfeulen

KLEYN CARINE, Diekirch

LA PROVENÇALE, Leudelange

LANDEWYCK, Erpeldange-Sûre

LOURENCO-HENDRIKS ISABELLE, Erpeldange-Sûre

POLYGONE, Mersch

SALES-LENTZ, Bascharage

THILLENS & THILLENS ARCHITECTURE s.a., Schieren

WAGNER-SCHAFFNER J. & CIE s.à r.l., Bissen



Yves Braun

PEINTRE DECORATEUR • FAÇADIER • PLAFONNEUR

29a, rue du Puits L-2355 Luxembourg
Tél. : 48 41 611 | Fax : 48 41 61 - 41
secretariat@braun.lu | www.braun.lu



COMITÉ DE PATRONAGE

ALVESASSUR s.à r.l., Diekirch

ATS CRANES s.a., Frisange

BCEE AGENCE DIEKIRCH, Diekirch

CAFÉ LITTLE PUB, Diekirch

CALLISTE s.a., Diekirch

CARRELAGES DINO DE CECCO, Diekirch

CLOOS-KRAUS s.à r.l., Roost

DAUBACH ISI, Cruchten

DE MOLER JANG, Diekirch

DIMOLA LOU, Wincrange

DIMOLA SAM, Wincrange

EMS FLOOR, Windhof

GARAGE NORDSTAD CARROSSERIE, Diekirch

GOEDERT FRANÇOISE, Diekirch

GRÜNEISEN MARYSE, Diekirch

HEINEN MARYSE, Bettendorf

HEINEN ROMY, Diekirch

HOLWECK BINGEN ARCHITECTES, Diekirch

JACOBS & SOHN, Troisvierges

KÖHL AG, Wecker

KROMBACH CONSTRUCTIONS, Erpeldange-Sûre

LA FRITURE D'OR s.à r.l., Diekirch

M. CROISÉ ET FILS s.a., Diekirch

MABILUX s.a., Luxembourg



OSCH

we take care

4, ZAE Route de Bettel
L-94 15 Vianden

info@osch.lu

+352 83 41 41 - 1

www.osch.lu

GESTION DES DÉCHETS

Osch est un partenaire fiable pour un environnement propre. Transport de déchets recyclables, d'emballages, de papiers, de verres ou de déchets ménagers, pour professionnels et particuliers.



GARAGE

ENTRETIEN / SAV

Osch vous propose un plan de service et d'entretien complet et professionnel pour tout véhicule industriel.

VENTE / LOCATION

Osch vous propose des solutions de qualités, sur mesure et adaptées aux besoins individuels.

CLÔTURES

Que vous recherchiez une clôture métallique, une protection visuelle ou une clôture pare-ballon, Osch vous fourni le bon produit, pour professionnels et particuliers.



ELECTRICITÉ

Osch vous propose des portails électriques innovants et modernes ainsi que des bornes de sécurités pour particuliers et professionnels.

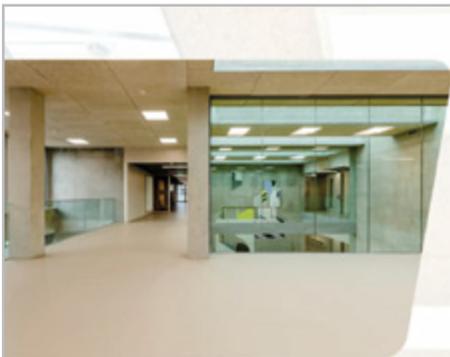


Votre partenaire qui allie tradition et idées novatrices



COMITÉ DE PATRONAGE

METZEN MARIE, Cruchten
METZEN PIT, Cruchten
MEYER LIAM, Diekirch
MEYER SAMANTHA, Diekirch
MEYER TAMMY, Diekirch
MEYER-JASIANEK KETTY, Diekirch
OSCH & FILS, Vianden
PEINTURE YVES BRAUN, Luxembourg
PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH, Diekirch
PILOT-PLETSCHETTE LOUIS, Diekirch
POECKER ALEX, Bettendorf
POECKER TOM, Bettendorf
POLCE KEVIN, Diekirch
RENAULT, Diekirch
SAN s.à r.l. – CREATIVE STUDIO, Diekirch
SKINNER RUTH ALEXANDRA, Entenhausen
STIEBER-DALEIDEN CLAUDE, Diekirch
TBS, Contern
THILL CHAREL, Wincrange
THURMES NATHALIE, Gosseldange
TREFFKORN JOSY, Gilsdorf
VINANDY ELISABETH, Fohren
VOYAGES EMILE WEBER s.àr.l., Canach
WEILER CHARLES, Diekirch
WERTHESSEN MARC, Diekirch



EMS est spécialisé dans la réalisation de revêtements de sol pour:

- Écoles
- Crèches
- Hôpitaux
- Parkings
- Industrie
- Centres commerciaux
- Bureaux



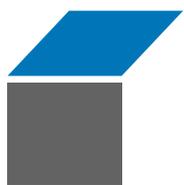
Nous contacter:

22, Rue de l'Industrie,
L-8399 Windhof (Koerich), Luxembourg
+352 28 66 06 1
office@ems-floor.lu
emsfloorgroup.com



MEMBRES D'HONNEUR

AGENCE KRACK-MINETTE s.àr.l., Diekirch
ALLIAUME CLAUDE, Diekirch
ALMEIDA DELGADO-LEONOR MANUEL, Diekirch
ANGEL MARC, Luxembourg
ANGELSBURG STEVE, Burden
ART DI VIN, Diekirch
ASSEL-ATTEN MARIE, Diekirch
ATTEN PAUL, Diekirch
AULNER-ANDRÉ SUZETTE, Diekirch
AUST FERNAND, Fouhren
AUTOCARS MEYERS s.a., Flebour-Michelau
AUTOFACTORY DSP s.àr.l., Diekirch
BAATZ-THILL PAUL & DANIELLE, Diekirch
BACHSTEIN MARC, Diekirch
BACHSTEIN-STEFFEN JEAN-CLAUDE & MARIE, Diekirch
BACK ALBERT, Bettendorf
BALTHASAR NICOLAS, Diekirch
BAMBERG MARC, Diekirch
BANDEIRAS LUIS, Diekirch
BARBARAS MURIELLE, Mamer
BASTOS BANDEIRAS LOUIS, Diekirch
BASTOS BANDEIRAS-LENTZ JEAN, Diekirch
BAULER FRANKIE, Gilsdorf
BAULER-ARTOIS MARCEL, Diekirch
BERGDOLL MARIE-JOSÉE, Diekirch
BERREND ROLAND, Fouhren
BERTEMES GUY, Diekirch
BERTEMES-SCHENTEN C. & I., Diekirch
BETTENDORF MARC, Moestroff
BEUS-DABÉ MARINA & SAM & ENA, Diekirch
BIERCHEN DENNY, Diekirch
BIERCHEN-SCHMIDT MARGUERITE, Diekirch
BINGEN RALPH, Diekirch
BINGEN-SCHEITLER MATHIAS, Erpeldange-Sûre
BIRCHEN PAUL, Diekirch



Toitures depuis 1923

JACOBS

5, Rue de la Laiterie · L-9910 Troisvierges
Tel: +352 99 80 54 10 · info@jacobs-sprl.com

www.jacobs-sprl.com

MEMBRES D'HONNEUR

BISERNI-MOSCHETTA ELISE, Diekirch
BIWER-ARMBRUSTER CLAUDE, Diekirch
BLUM-SCHANCK ANNETTE, Diekirch
BOHNERT ROBERT, Diekirch
BONERT CHARLES, Diekirch
BORSCHETTE LÉON, Diekirch
BOUBERT CÉCILE, Diekirch
BOUBERT JEAN-PIERRE, Diekirch
BOURGGRAFF-GILS M. & P., Diekirch
BOURGMAYER CHARLES, Bastendorf
BREUER SYLVERE, Erpeldange-Sûre
BRITZ ROBERT, Erpeldange-Sûre
BURG JOSEPH, Diekirch
CALMES JENNY, Diekirch
CANNING PATRICK, Diekirch
CLAUS ROLAND, Ettelbruck
CLOOS-EISCHEN ALFRED, Gilsdorf
COELHO HENRIQUE, Diekirch
CONTE MARIA, Diekirch
CONTER-HERMES MARGUERITE, Diekirch
CORBACIO FRANCO, Erpeldange-Sûre
DA CUNHA MOREIRA PAULO, Diekirch
DA SILVA MATIAS TANIA, Ingeldorf
DAHM GEORGES, Diekirch
DAHM-SCHILTGES JACQUES, Diekirch
DE CECCO-BOETTEL ELISABETH, Diekirch
DEGRAND JOSEPH, Diekirch
DELAGARDELLE-BETTINGER PAUL, Mondercange
DELGTEN-STEIWER ROBERT, Diekirch
DIAS GIL-MOTA JOSÉE, Diekirch
DICHTER JOSEPH, Diekirch
DIDIER SONIA, Diekirch
DIENER VIVIANE, Bastendorf
DIGGI s.à r.l., Diekirch
DILLMANN-OLINGER JEAN-MARIE, Diekirch

CLOOS & KRAUS ÄRE SPEZIALIST FIR KOMMUNALTECHNIK



JOHN DEERE

AS
MOTOR



matev

SABO

TUCHEL
RECHENBERG

AT
AGRITEC



Eschböck

engagati s.r.l.
MOTORE ELETTRICI PER LE MASCHINE



CLOOS & KRAUS S.À.R.L.

Machines agricoles, industrielles et espaces verts

10, ZAC Jauschwis - L-7759 Roost
Tel.: 28 68 45-1 - info@clooskraus.lu

www.clooskraus.lu

MEMBRES D'HONNEUR

DIMMER CAROLE, Diekirch
DIMOLA-JUCHEM PIETRO, Diekirch
DOS SANTOS DO ROSARIO JOAQUIN, Diekirch
DOSTERT MARC, Stegen
DOSTERT-KIRCHESCH NORBERT, Diekirch
DUHR CAMILLE, Gilsdorf
DUNNEBECK CARMEN, Diekirch
DUPONT MARC, Diekirch
DUPONT SUZETTE, Diekirch
DUPONT-LUX JEAN, Diekirch
DURDU AGNES, Hamiville
EICHER ROMAIN, Diekirch
ELIE CLÉMENT, Bettendorf
ELSEN-GORGES ROGER, Ingeldorf
ENSCH CHARLES, Diekirch
ERPELDING ANNETTE, Diekirch
ERSFELD-ENDERS ROGER, Diekirch
ERSFELD-LUCAS JULIETTE, Diekirch
ETUDE CRAVATTE DANIEL, Diekirch
F.C.M YOUNG BOYS DIEKIRCH, Diekirch
FABER MARGUY, Diekirch
FABER MARIANNE, Diekirch
FABER RENÉ, Diekirch
FAYOT-MULLER FRED, Gilsdorf
FEDERSPIEL RENÉ, Ingeldorf
FEIERSTEIN-GILLEN TRINY, Diekirch
FELLER-WENGLER GILBERT & PIERRETTE, Diekirch
FELTEN CLAUDE, Diekirch
FERNANDES MARYLÈNE, Diekirch
FIEGER MARCO, Burden
FIUME-DI BARI PAOLO, Diekirch
FONTAINE PHILIPPE, Diekirch
FOXIUS MYRIAM, Diekirch
FOYER DU JOUR DAEBESSEN, Diekirch
FRIEDERICI ALAIN, Cruchten

ATS

Cranes S.A.



**convois exceptionnels
déménagements industriels
poids lourds 24h/24
service dépannage**

**tout terrain et à treillis
grues télescopiques
nacelles, plates-formes
chariots élévateurs**



**ATS-Cranes S.A. | 63, rue Robert Schuman | L-5751 Frisange
Tel +352 236044 1 | Fax +352 236044 44 | info@ats-cranes.lu | www.ats-cranes.lu**

MEMBRES D'HONNEUR

FRIEDERCI JEAN-MARC, Cruchten
FRIEDHAFF s.a., Luxembourg
FRIEDRICH NICOLAS, Diekirch
GANGOLF-ERNSTER ROBERT, Diekirch
GARAGE GRASGES, Diekirch
GARAGE PEPIN s.à r.l., Ingeldorf
GARAGE SIMON s.a., Ingeldorf
GARGANESE FRANSESCO, Ingeldorf
GARSON MARIE, Diekirch
GARY YOLANDE, Diekirch
GERSON MARIE-JOSÉE, Diekirch
GIERES-WEIS ANNE, Selz
GILLEN CLAUDE, Diekirch
GIVER CLAUDE, Diekirch
GIVER MARTINE, Diekirch
GIVER RENÉ, Diekirch
GLAESENER PIERRE, Diekirch
GLEIS DIANE, Diekirch
GOEBEL GEORGES, Diekirch
GOEBEL MARIE-ANNE, Diekirch
GOEDERT FRANK, Bastendorf
GOERENS-FOHL CHARLES, Schieren
GORGES JOSÉE, Diekirch
GREGORIUS MARC, Diekirch
GROSCH BENOIT, Diekirch
GUDEN BOB, Diekirch
HAAGEN RENÉ, Diekirch
HAAGEN-SCHOLTES SERGE, Gilsdorf
HALSDORF JEAN, Colmar-Berg
HAMEN LÉON, Diekirch
HAMEN-MATHAY ANNICK & NICO, Diekirch
HANSEN MARTINE, Heiderscheidgrund
HAYEN-BOURGRAFF JOSEPH, Diekirch
HEINZ ERNY, Diekirch
HENRION-STIRN MARIE, Diekirch

A man with sunglasses is relaxing in a striped beach chair on a sandy beach. In the background, a man and a child are playing in the shallow water under a clear blue sky.

Schaffen.
Dirigéieren.
Managen.
Decisiounen huelen.
Ouni Paus.
Risiken agoën.
Gewannen.

An dann, endlech.
Eng Auszäit
mat senge Léifsten.
Mam Wëssen,
dass ee sech keng Gedanke
maache muss.

Är Rees.
E wäertvolle Moment.

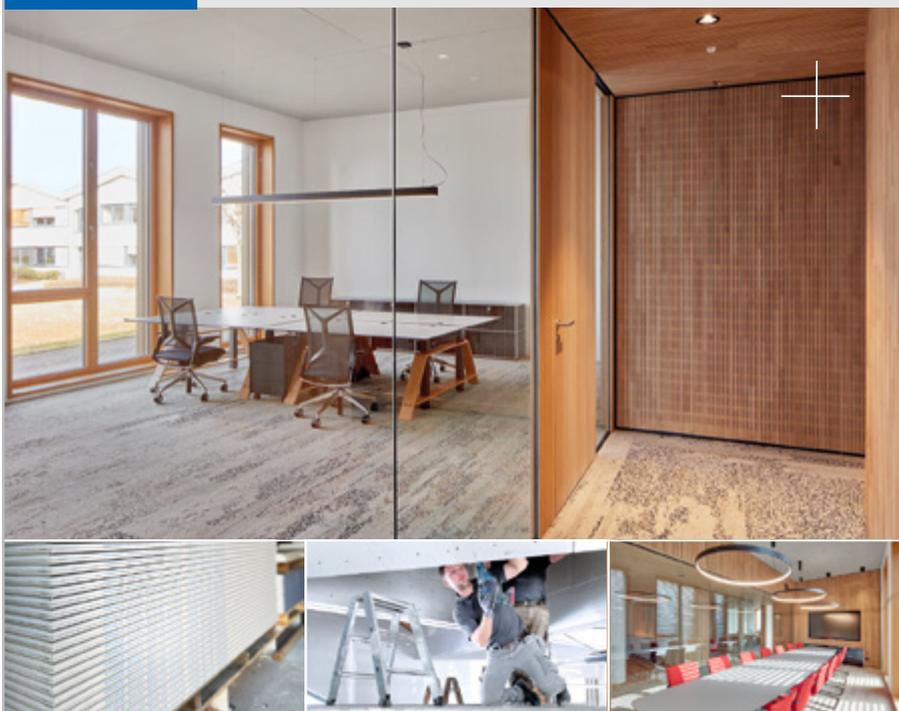


emile weber
all about your journey

emile-weber.lu

MEMBRES D'HONNEUR

HERMANN FERNAND, Diekirch
HERR-DIFFERDING JACQUES, Diekirch
HERRMANN MARIE FRANCE, Bettendorf
HERTZ-ROETTIGERS NICO, Diekirch
HIRSCH-KELDERS ROGER, Diekirch
HOFMANN MANFRED, Diekirch
HOSSEYNPOUR REZA, Diekirch
HUBERT JULIETTE, Diekirch
HUBERTY MONIQUE, Erpeldange-Sûre
HUBSCH DANIÈLE, Ingeldorf
HUBSCH RENÉ, Ingeldorf
HUSS FABIEN, Diekirch
INFALT-BOURG JEAN-PIERRE, Diekirch
ISLER MARTIN, Diekirch
JACOBS MARIE-JOSÉE, Diekirch
JACOBY JERRY, Erpeldange-Sûre
JACOBY THEODORE, Diekirch
JACOBY-CROISÉ THÉO, Diekirch
JACOBY-KUGENER EMILE, Diekirch
JAMINET MARC, Diekirch
JAUERSCH LÉON, Diekirch
JOST MARIE-PAUL, Diekirch
JUNG-KOOB HENRIETTE, Diekirch
JUNKER EMILE, Diekirch
KAEPPELI JOANNE, Diekirch
KAES-PEFFER ALY, Brandenburg
KANDELS CLAUDE, Gilsdorf
KANIVÉ-GINES NANNIE & RENÉ, Diekirch
KANTHER-PIERRARD MARIE-GABRIELLE, Diekirch
KAYSER-FABER PAUL, Diekirch
KERGER-FONSECA J.F & P., Diekirch
KESSELER CLAUDE, Gilsdorf
KINNEN CLAUDE, Stegen
KINTZINGER-GROBEN GEORGES, Diekirch
KIRPACH FLORE, Diekirch



Wir sind vom Fach.

tbs gmbh trockenbau schmitz

Europa-Allee 9 | 54343 Föhren

T.: +49 6502 9350 0

info@tbs-schmitz.de

Niederlassung Luxemburg

30, Rue Edmond Reuter | 5326 Contern

T.: +352 26 78 58 80

www.tbs-schmitz.de

www.trockenbauschmitz.de

MEMBRES D'HONNEUR

KNAF NADINE, Diekirch
KNEIP-HEIJNEN FERNAND, Diekirch
KOENER MARIE-JOSÉE, Diekirch
KOEUNE-KEILEN ANDRÉ & MARIE-JOSÉE, Diekirch
KOHNER ROMAIN, Burden
KOOB-LANNERS LUC, Mersch
KRACK RENÉ, Diekirch
KRACK-JACOBY ANDRÉE & MEN, Diekirch
KREMER ARMAND, Diekirch
KRONZ MARIE, Bereldange
KUSTOM & DESIGN s.à r.l., Diekirch
LAMY CHRISTIAN, Diekirch
LE GRILL s.à r.l., Diekirch
LEIDER-HENNEQUIN WOLTER MONIQUE, Diekirch
LENTZ JESSICA, Ermsdorf
LEONARDY ROBERT, Tandel
LIEFGEN GEORGES, Diekirch
LILTZ-GEYER RENÉ, Ingeldorf
LINK FRANKY, Diekirch
LINK MARCO, Diekirch
LOGELING MANFRED, Diekirch
LORANG LIZ, Beaufort
LORENTZ LYN, Diekirch
LORENTZ PAUL, Fouhren
LORNAG-URY JEAN-PIERRE, Diekirch
LUCAS SERGE, Ingeldorf
LUDES s.à r.l., Diekirch
MAJERUS-ELSEN MALOU & GEORGES, Ingeldorf
MAKSYMUKHINA TETYANA, Diekirch
MANCINELLI ROMAIN, Ingeldorf
MARECHAL MONIQUE, Keppenhaff
MARIANY-KILL VIVIANE, Diekirch
MARINHO-PEREIRA MARQUES MARIA, Diekirch
MARSON CLAUDIO, Erpeldange-Sûre
MAYER CLAUDE, Diekirch



Vivez. En toute confiance.

Avec le soutien de votre agence Foyer

Agence EWERS

Agence Principale d'Assurances

77, avenue de la Gare
L-9233 Diekirch
Tél.: 80 89 80 - ewers.foyer.lu



Einfach fir
lech do

Foyer.lu

MEMBRES D'HONNEUR

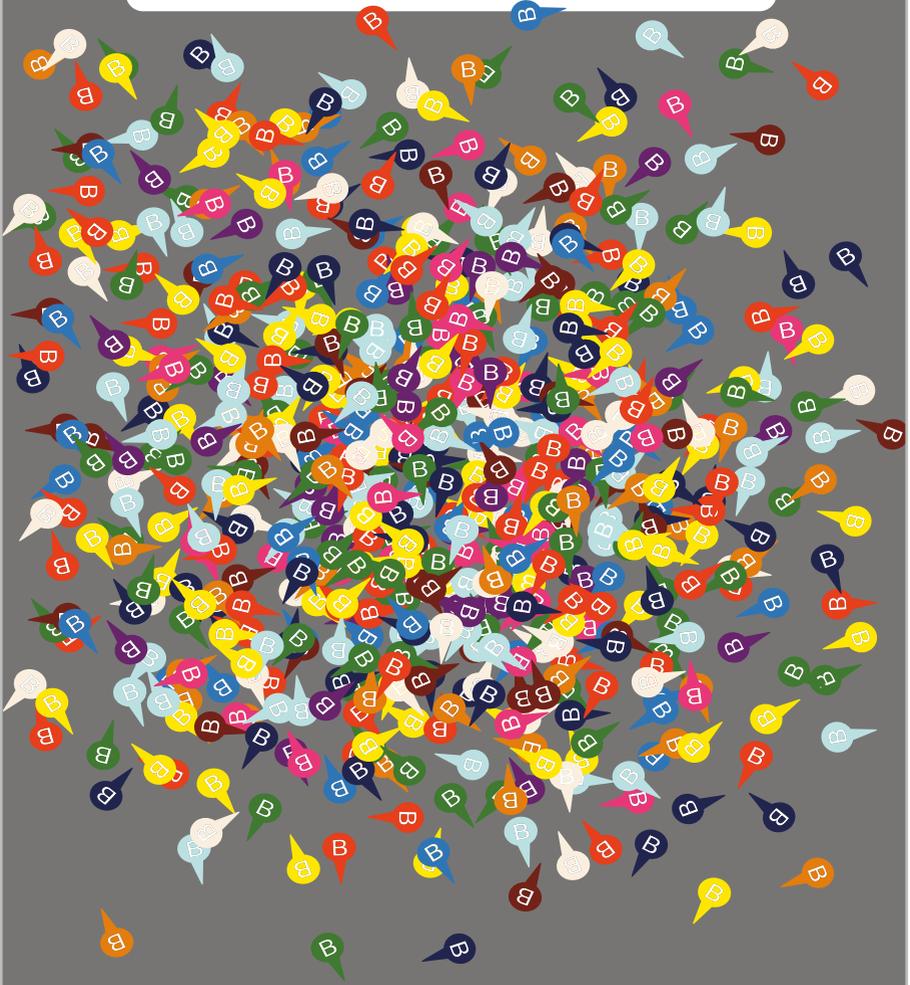
MEISCH-GRETER JOSEPH, Fouhren
MELCHIOR LUC, Diekirch
MELCHIOR LUCIEN, Diekirch
MERRES LILIANE, Erpeldange-Sûre
MERSCH GEORGES, Diekirch
MEYERS VIRGINIE, Diekirch
MICHELS MIKE, Diekirch
MICHELS POL, Burden
MICHELS-BASTENDORFF GEORGES, Gilsdorf
MIGY PAUL, Bettendorf
MINETTE-HERMAN GEORGES, Diekirch
MINHOTO MOURAO-COSTA CARVALHO MANUEL, Diekirch
MOLITOR MATHIAS, Diekirch
MOLITOR-BODEVING EUGÈNE, Ingeldorf
MONROE DAVID, Diekirch
MORIERA CATARINO ANTONIO, Diekirch
MOTOR-CENTER DIEKIRCH, Diekirch
MULLER-ZIMMER PATRICK, Bastendorf
NARDI-MARIANY PIETRO & MAISY, Diekirch
NEUMANN JEAN-PAUL, Diekirch
NEVEN-GILLEN CLAUDINE, Diekirch
NOSBUSCH RENÉ, Ingeldorf
OLINGER ANNE, Diekirch
PACHECO DA SILVA AVELINO, Diekirch
PATATI & PATATA, Diekirch
PAULUS COLETTE, Diekirch
PEIFFER-SCHMITZ MADELEINE, Diekirch
PESCH-LOUIS M.-GABRIELLE, Diekirch
PETIT MARIE-THÉRÈSE, Diekirch
PHARMACIE MERGEN-ROMMES, Diekirch
PILGER CHANTAL, Diekirch
PIRES MENDES DEOLINDA, Ingeldorf
PLETSCHETTE AUGUSTE, Diekirch
PLETSCHETTE POL, Diekirch
POTT FERNAND, Diekirch



4 Esplanade L-9227 Diekirch
Téléphone 80 94 87
Fermé le jeudi

MEMBRES D'HONNEUR

PRAXIS DR. ROELS, Diekirch
QUINTUS-LINCK RENÉ, Diekirch
RACH-GINDORFF ROLAND, Diekirch
RATHS-RECKINGER FELIX & JACQUELINE, Fohren
RECKINGER-RIES MARC, Beaufort
REDING-OESTREICHER MICHEL, Selz
REINELT-GROEFF JOERG & ROMAINE, Bastendorf
RESNE-GALASSO FREDERIC & A., Bettel
REULAND PATRICIA, Diekirch
REULAND ROMAIN, Gilsdorf
REUTER GILBERT, Wahl
RIBEIRO COSTA JOAO, Diekirch
RICHER ROMAIN, Diekirch
RIES EMILE, Ettelbruck
ROEDEL-KIEFFER CECILE, Diekirch
ROETTIGERS GÉRARD, Reisdorf
ROHEN MARIE, Bastendorf
ROSCH MARC, Diekirch
ROSCH-LENTZ MICHÈLE & POL, Diekirch
ROSSELLI REMO, Diekirch
ROTH JEANNINE, Diekirch
ROTILI DANIELA, Bissen
SACHSEN-MERCKES ALOYSE, Diekirch
SANTOS PINTO RIBEIRO PAULO, Bastendorf
SAUBER CLAUDE, Diekirch
SAUBER-GANSEN NICOLE, Diekirch
SCHAACK ANTOINE, Diekirch
SCHANCK ROMAIN, Mullendorf
SCHANK ALBERT, Moestroff
SCHENNETTEN CORINNE, Diekirch
SCHENNETTEN FLORENT, Erpeldange-Sûre
SCHERER ELIETTE, Diekirch
SCHERFF JULIEN, Diekirch
SCHEUER-STEINBERG PIERRE, Bettendorf
SCHEUREN CARLO, Bastendorf



*Mir wënschen Iech e schéine Sonndeg
op der Dikkricher Cavalcade.*

MEMBRES D'HONNEUR

SCHILTZ-DE WAHA MME, Diekirch
SCHILZ GABRIELLE, Diekirch
SCHMITZ MIKE, Diekirch
SCHMOETTEN ANDRÉ, Diekirch
SCHMOETTEN-STEFFEN PASCALE, Diekirch
SCHOCK-VANHUMBEEK J.-P., Diekirch
SCHOENTGEN MARC, Diekirch
SCHOLER-PFEIFFER TOM, Erpeldange-Sûre
SCHOUJEAN MAGGY, Diekirch
SCHROEDER GILLES, Bettel
SCHROEDER-METZGER FRÉDÉRIQUE, Erpeldange-Sûre
SCHUMACHER EMILIE, Diekirch
SIMON TAMMY, Diekirch
SIMON-ERSFELD MARLON, Diekirch
SPAUTZ MARC, Schifflange
STECKER CHANTAL, Diekirch
STEFFEN MATHIAS, Diekirch
STEFFEN-GRAF JOSEPH, Bettendorf
STEFFES PIERRE, Diekirch
STEICHEN ANDRÉ, Diekirch
STORK MARIETTE, Diekirch
TECKES STEVE, Ingeldorf
TEXEIRA DA MOTA ANDRADE, Diekirch
THEIS MARGUERITE, Bettendorf
THIBEAU-WAGNER BERNARD, Diekirch
THILL CLAUDE, Diekirch
THILLEN-BERGH GUY, Diekirch
THOMMES MICHÈLE, Gilsdorf
THURMES GUY, Ingeldorf
TROES RUDY, Diekirch
TURMES-DICHTER ARMAND, Diekirch
VOYAGES FLAMMANG s.à r.l., Esch-sur-Alzette
WAGNER JOSEPH, Ettelbruck
WAGNER MARCELLE, Diekirch
WAGNER NICO, Diekirch



besenius



Portails et Clôtures

1 Zone Industrielle L-9166 Mertzig • T 88 81 10 - 1 • besenius.lu

Serrures et sécurité

4 Zone Industrielle L-9166 Mertzig • T 88 80 84

Atelier de ferronnerie

1 Zone Industrielle L-9166 Mertzig • T 88 81 10 1

MEMBRES D'HONNEUR

WAGNER-BACK PATRICK, Schrondweiler
WAHL MARIE, Diekirch
WEBER CHARLOTTE, Diekirch
WEICKER PATRICIA, Diekirch
WEILER ALICE, Diekirch
WEILER JEAN-PAUL, Diekirch
WEILER-GILLEN ANNETTE, Diekirch
WEIS-JUCHEM ALINE, Diekirch
WEIS-WEBER MARC, Stegen
WELTER MARC, Diekirch
WELTER MARCEL, Diekirch
WELTER ROMAIN, Gilsdorf
WERNER CLAUDE, Diekirch
WEYER-SCHWEICH GINETTE, Gilsdorf
WEYLER-BERTEMES ALOYSE, Stegen
WILHELM MICHEL, Ingeldorf
WILLEMS JEAN-PAUL, Ingeldorf
WOLFF JEAN-PIERRE, Diekirch
WOLFF ROLAND, Diekirch
ZAMPICINNI-GAUDRON MARINO & NICOLE, Diekirch
ZEIEN CHARLES, Diekirch
ZENNER JEAN-PAUL, Bettendorf
ZINELLI JONATHAN, Diekirch





Hotel | Restaurant

VICTOR
HUGO

vianden



2 Rue Victor Hugo | L-9414 Vianden | +352 83 41 60 1
info@hotelvictorhugo.lu [hotelvictorhugo.lu](https://www.hotelvictorhugo.lu)

MEMBRES DONATEURS

APSE-APSITE AGNESE, Erpeldange-Sûre
AUST MICHEL, Bastendorf
BARTZ PATRICIA, Diekirch
BRACHMOND ROGER, Diekirch
BREUSKIN FANNY, Diekirch
CONZEMIUS-VAN GENDT JEFF, Fouhren
DA MOTA PATRICIA, Brandenburg
DIEDERICH-WINNUBUST ROBERT & MARIA, Diekirch
DIENER CAMILLE, Erpeldange-Sûre
DOS SANTOS OLIVEIRA RIBEIRO, Diekirch
ECHTER-GONNER BENJANIM & MAGALI, Diekirch
ENGEL YVES, Diekirch
FABER JEANNE, Cruchten
FABER-SCHILDERMANS PIERRE, Diekirch
FERNANDES SANTOS CARLOS, Diekirch
GEHL-ROSCH GEORGES & MARTINE, Diekirch
GEIBEN CARLOS, Erpeldange-Sûre
GIULIANI OLAF, Diekirch
GOMES MATOS SUZY, Diekirch
GONCALVES DA SILVA NELSON, Brandenburg
GONNER YVES-HENRI, Diekirch
GRISIUS PATRICK, Diekirch
HAAS MAURICE, Diekirch
HEGER CAROLE, Bastendorf
HENDRIKS-JUNGELS HENRI, Diekirch
HEUTS-SEYLER ROMAIN, Brandenburg
JOHANNIS PIERRE, Diekirch
JUNCK VIVIANE, Diekirch
KANIVÉ NIKKI, Diekirch
KAUFMANN-MILLER ROSALIE, Diekirch
KAYSER CLAUDINE, Bastendorf
KLINKER DANIELÈ, Diekirch
KOEUNE MARCO, Harlange
KOWALYSZYN JUREK, Diekirch
KRIEG LAURE, Diekirch



Terrassements
Travaux de voirie

Travaux d'infrastructure
pour zones industrielles
et lotissements

Battage de palplanches par vibro - fonçage

Pieux forés en béton armé

Démolitions métalliques
et de béton armé

BAATZ CONSTRUCTIONS EXPLOITATION Sàrl

1, Breedewues

L-1259 SENNINGERBERG

www.Baatz.lu

Téléphone : 42.92.62-1

Fax : 42.92.61

MEMBRES DONATEURS

LENTZ JENNY, Bastendorf
LENTZ LUCIEN & MARIE-JEANNE, Bastendorf
LORANG MARTHE, Diekirch
MAJERUS CORINNE, Diekirch
MANDER-HECKER ROGER, Diekirch
MAQUIL ROBERT, Diekirch
MARTENG CLAUDE, Diekirch
MERES-LAMBERTY LILY, Diekirch
MIKOLAJCZYK MIREILLE, Diekirch
MODAFF JESSICA, Diekirch
NEVEN JIM, Diekirch
NUCCIO MICHELE, Diekirch
PEREIRA LOPES JOAQUIM, Moestroff
PHUONG-ANH MAI, Erpeldange-Sûre
REDING-KOHNEN LUCIEN & MARIE-JEANNE, Diekirch
RODRIGUES PEREIRA ANTONIO, Diekirch
SCHARES CLAUDINE, Diekirch
SCHARTZ-MEDER JEAN-PIERRE, Gilsdorf
SCHAUL HUBERT, Diekirch
SCHEIER LEXY, Diekirch
SCHMITZ FELIX, Luxembourg
SCHNEIDER NICO, Ingeldorf
SCHNEIDER-LORANG CLEMY, Diekirch
SOUSA-DOS SANTOS HENRIQUE, Diekirch
STEICHEN JEAN-FRANÇOIS, Diekirch
STEICHEN RENÉ, Diekirch
TIMOTEO RABICO DANIEL, Diekirch
TIX CARLO, Diekirch
TUR NATHALIE, Wiltz
VAESSEN-KÖNIG JEAN, Eppeldorf
VALENTINI-MULLER ALINE, Diekirch
VAN MULDER-S-POST JULIE & ERIC, Diekirch
VAZQUEZ RIBEIRIO MANUELA, Erpeldange-Sûre
WAGNER SANDRA, Diekirch
XHINDI YLLI, Diekirch



STRUPP



0049 6584 / 99 377-0

Waldstraße 2, D-54441 Wellen
Fax 0049 6584 / 99 377-29
Email info@alfons-strupp.de

Vermietung
Verkauf
Ersatzteile
Kundendienst



www.alfons-strupp.de

CAVAYON SIDELOADERS
BAUMANN

DULEVO
INTERNATIONAL

MAGNI
MOTORVEHICLE

Gabelstapler Lagertechnik



Quelle: Luxemburger Wort

Diese Schlagzeile im „LUX. WORT“ bezieht sich zwar auf die neue Rolle der LSAP in der „Chamber“, mag aber durchaus auch auf die Diekircher Genossen zutreffen, deren oppositioneller Tatendrang nach dem Verlust der absoluten Mehrheit anscheinend – wie man so hört – kaum mehr zu bändigen ist.

Nun gut: die Wahlschlachten des vergangenen Jahres sind geschlagen, die Freude bei den Gewinnern hat sich längst gelegt und die Wunden der Verlierer sind mehr oder weniger geheilt ...

Die Resultate wurden des Langen und des Breiten kommentiert und gedeutet von allen möglichen Spezialisten, vielfach auch von selbst-ernannten, so dass es einer unbedarften Krähe wohl kaum ansteht, sich in tiefschürfenden politologischen Exkursen zu versuchen.

Aber auch eine von keiner Sachkenntnis getrübe Analyse muss zu dem Schluss kommen, dass bei den Gemeindewahlen die Diekircher voll im Trend der nachfolgenden „Chamber“-Wahlen lagen: die Grünen als schulmeisternde Umwelt- und Nervensägen abstrafen, den Roten zeigen, dass die Bäume nicht in den Himmel wachsen und mit einer Option für Schwarz-Blau auf ein Rezept von „anno dunnemals“ (siehe Poos-Gaul) setzen.

Dass die Diekircher CSV die DP als Wunschpartner aus-erkoren hatte, konnte man eigentlich voraussehen, und zwar anhand von verschiedenen subliminalen Botschaf-ten. Die traditionell Schwarzen, die in den vergangenen Wahlkampagnen schon mal das gesamte Farbenspektrum des Regenbogens durchprobiert hatten, setzten dieses Mal auf Blau, obwohl diese Farbe – oder wahrscheinlich gerade deshalb – seit ewigen Zeiten mit den Liberalen identisch ist. Und so war es doch irgendwie verwirrend und ziemlich gewöhnungsbedürftig, die üblichen CSV-Visagen von DP-farbenen Plakaten herablächeln zu sehen.





— 28, Z.A.E.R. Op der Hei
L-9809 Hosingen

— Tél.: (+352) 92 30 30-1

— www.thill.lu

AMEUBLEMENTS

THILL.lu

HOSINGEN

Nouvelles heures d'ouverture:
Mardi à Vendredi
9:00h - 12:00h et 13:00h - 18:00h
Samedi 09:00h à 18:00h
Fermé: Dimanche et Lundi

Sech doheem fillen

Ebenso clever seitens der CSV war der Einsatz und das Verteilen von schwarzen Kugelschreibern, die ... blau schrieben; und diese diskrete jedoch umso suggestivere Strategie der Meinungsbildung hat dann auch funktioniert und den 5. Sitz zusätzlich der langersehnten Rückkehr an die Macht und die Rückeroberung des Bürgermeisterstuhls gebracht. Dem neugewählten jungen Hoffnungsträger der CSV und neuem „député-maire“, dem eventuell die Notorietät des Herrn Papa behilflich gewesen sein mag, seien unsererseits an dieser Stelle die herzlichsten Glückwünsche übermittelt zugleich mit der Überzeugung dass „er es mindestens so gut machen wird“, wie seine unmittelbaren „CSV“-VorgängerInnen.

Ob aber nun der Sitzgewinn der CSV auf die Stärke der eigenen Liste oder die Schwäche der angetretenen roten Truppe zurückzuführen ist, darüber ließe sich gar herrlich streiten. Einmal abgesehen von der Tatsache, dass die LSAP ohne 2 ausgemachte Stimmenfänger angetreten war, die nicht so leicht zu ersetzen waren, wird auch gemunkelt, dass der amtierende Bürgermeister die Sünden seines Vorgängers ausbaden musste.

Aber, Hand aufs Herz: eine erneute Bestätigung der absoluten LSAP-Mehrheit hätte 18 Jahre ununterbrochene rote Herrschaft bedeutet, was zwar rekordverdächtig gewesene wäre, doch hätte diese Kontinuität irgendwie an DDR-Verhältnisse erinnert und eventuell den gesunden politischen Menschenverstand der Diekircher in Frage gestellt. Und als Stadt der roten Esel in die Geschichte einzugehen ist auch keine besondere Ehre.

Nun, Politik ist, wie gesagt, ein wetterwendisches Geschäft, und auf die Gunst der Wähler ist kein Verlass. Es ist halt wie bei der Liebe: „L'amour est enfant de Bohême“, singt Bizets Carmen, „il n'a jamais, jamais connu de loi ...“.

Mit den Gesetzmäßigkeiten von Wahlen ist es tatsächlich so eine Sache, an der sich auch eminente Spezialisten immer wieder die Zähne ausbeißen. Also, diesen Gesetzmäßigkeiten nach hätte ein Kandidat, der sich vor einiger Zeit standhaft weigerte, in den Gemeinderat nachzurücken, bei den nachfolgenden Wahlen kaum oder gar keine Chance gehabt, zu punkten. Doch bei der CSV-Fan-Gemeinde in Diekirch scheint diese Regel nicht zu gelten, denn in besagtem Fall hat die große, immer zum christlichen Verzeihen bereite CSV-Familie Nachsicht walten lassen und – in guter-Hirt-Manier – ihr Schäflein nicht im Stich gelassen. Oder hatte man gar das Ganze verdrängt und vergessen ...?



luxelec

BUILDING TECHNOLOGY



LUXELEC Building Technology SA
6, Am Scheerleck L-6868 Wecker

Tél.: +352 27 77 37 00

Fax: +352 27 77 37 99

www.luxelec.lu

SAN 1u

Wie überschwänglich die Freude der CSV-Truppe über den Wahlerfolg war, zeigt dieses Foto aus dem „LUX. WORT“, auf dem sogar in die Jahre gekommene sogenannte „weiße“ Männer ihre sonst übliche Contenance vergessen und zum Freudensprung ansetzen.



Quelle: Luxemburger Wort

Nun, bei soviel euphorischem Überschwang muss man unwillkürlich an die Bemerkung eines deutschen Politikers denken, der es schließlich wissen musste: „Ein Wahlsieg ist nur eine Nacht lang schön ...“

Und angesichts der Leichen, die die scheidende Mehrheit hinterlassen hat, liegt dieser Politiker mit seiner Feststellung nicht unbedingt falsch. So war schon im Dezember zu erfahren, dass auch in zweiter Instanz der Klage gegen die mehr als drastische Grundsteuererhebung stattgegeben wurde. Und es ist schon bitter, wenn man für die Hybris eines anderen geradestehen muss.

Da es noch keine „Regierungserklärung“ seitens der neuen Koalition gab, muss man sich, angesichts deren Mehrheitsverhältnisses, wohl oder übel an das Wahlprogramm der CSV halten.

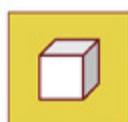


KISCH

qualitativ - dynamesch - zuverlässig - verantwortlech



GÉNIE CIVIL



CONSTRUCTIONS



FAÇADES

Terrassements

Infrastructure et voirie

Raccordements

Aménagement extérieur

Gros-œuvres

Démolition

Transformation

Extensions et rénovations

Façades

Isolations et étanchéités

Recyclage matériaux

Vente terre arable



+352 87 94 94 - 1

MO - FR / LU - VDI
08:00 - 12:00
13:30 - 17:30



info@kisch.lu
www.kisch.lu



KISCH Constructions s.à r.l.
23, rue d'Ermsdorf
L-7662 Medernach

Eine Analyse all dessen, was hier angekündigt wurde, würde natürlich den Rahmen dieser Kolumne sprengen, doch ist es interessant, zu erfahren, womit in Zukunft ein für allemal aufgeräumt werden wird.

Von nun an ist Schluss mit Dirigismus und Intransparenz, Schluss mit Gerichtsaffären (besonders mit denen, die man verliert), mit konzeptloser Mobilitätspolitik, mit unverantwortlicher Finanzpolitik und Schluss mit Vetternwirtschaft ... naja: war vor nicht allzu langer Zeit die Bezeichnung „CSV-Staat“ ein durchaus gängiger Begriff im nationalen Sprachgebrauch? Mit den guten Vorsätzen sollte man sich nicht übernehmen!

Für die neue Koalition gilt es also zunächst, den roten Augias-Stall auszumisten, und nach dieser getanen Herkulesarbeit wird es wohl schon wieder Zeit werden, die nächste Wahlkampagne vorzubereiten, und da sollte man sich doch hüten, den Wähler durch allzu einschneidende Maßnahmen zu verprellen.

Und schließlich muss auch noch mit der geballten Kraft der roten Opposition gerechnet werden, die bestimmt nicht zu unterschätzen sein wird, angesichts der Intensität, mit der das „abgewählte Regierungslager“ am Tresen von „Sammy und Paulo“ um „Grill“ die Köpfe zusammenstreckt.

Was nun die Parlamentswahlen angeht, so kann man durchaus behaupten, dass Diekirch mit ihren zwei Vertretern in der „Chamber“ wirklich gut abgeschnitten hat: übrigens ein Resultat, das nicht neu in der Stadtgeschichte ist. Und wenn man zu diesen zwei noch den verprellten Bürgermeister von Erpeldingen/Sauer hinzurechnet, der ja immerhin ein gebürtiger Diekircher ist und in der Diekircher DP-Sektion immer noch bestimmt, wo's lang geht, so kann man wohl davon ausgehen, dass die Interessen der Sauerstadt (im Rahmen der „Nordstad“ wohlverstanden) bestens gewahrt werden. Der Diekircher Kurzzeitminister hat es immerhin noch ins Parlament geschafft, musste aber einsehen, dass die Liebe der Bauern nicht so einfach zu gewinnen ist und dass halt für ihn „Borstenvieh und Schweinespeck“ kein „idealer Lebenszweck“ sind.

In Ettelbrück dagegen wird noch um einen Platz im Hohen Hause gebangt, ist man doch auf die Gunst und Gnade der europäischen Instanzen angewiesen, damit ein Nachrücker ihres ersten Schöffen möglich ist. Und im Falle „wo nicht“, wäre dies umso peinlicher, da nun Schieren, ein Vorort von Ettelbrück, sich sogar einen Minister leisten kann ...

Auch wenn die einheimischen Kulturpäpste diesen jungen Mann nicht auf ihrer Agenda hatten, – und ihn deshalb nun auf dem Kieker haben – sind ihre vorverurteilenden Entrüstungsbekundungen nicht





*livraison à domicile
enlèvement au dépôt
Clients Privés, Horeca, Entreprises,
Manifestations tous genres*

unbedingt fair. Natürlich, die DP-Norden hätte auch einen ihrer beiden gewählten Kandidaten ins Kulturministerium entsenden können, die Befähigung dazu hätten sie allemal gehabt. So hat der ehemalige „Chamber“-Präsident immerhin eine Gattin, die Saxophon spielt, während sein Erpeldinger Parteifreund als Herausgeber des „Clärwwer Kanton“, als Förderer des gregorianischen Gesangs und als eifriger Besucher aller „Kënnbake-Steeën“, der zudem auch noch als William Turner des Öslings durchgehen kann, gleich mehrere Trümpfe im Ärmel gehabt.

Ziemlich böserwischt hat es bei den „Chamber“-Wahlen auch die beiden Kandidaten mit Diekircher Wurzeln. „Hätte ich doch auf meinen Vater gehört und wäre in Straßburg geblieben“, mag sich wohl der smarte Claude am Abend des grünen Wahldebakels gedacht haben, als er feststellen musste, dass sein überbordender Umweltaktivismus bei den dickschädlichen Öslingern nicht verfangen hatte. Auch in Diekirch und Umgebung sorgte der Minister für Energie- und Landesplanung für Aufregung und Kopfschütteln mit seinen ziemlich verschwurbelten Plänen zu einem Verkehrskonzept, das die Eisenbahntrasse zwischen Ettelbrück und Diekirch durch einen Tunnel bis zum Ingeldorf Friedhof und dann am Südhang des „Goldknapp“ entlang bis zum Walebroch führen sollte. Auf ebenso viel Unverständnis stieß sein Projekt, den Südhang des Herrenbergs zu untertunneln, das nicht nur angesichts der vielen Quellen als sehr schwierig zu verwirklichen gewesen wäre, sondern auch die Weinkeller der Anrainer der „Montée du Herrenberg“ gefährdet hätte, wie ein Witzbold in der Informationsversammlung feststellte.

Aber! Was man bisher als wirres Grünzeug abzutun pflegte, scheint nun dennoch konkrete Formen anzunehmen, denn, wie aus den üblich gut informierten Kreisen zu erfahren war, ist man im Transportministerium munter dabei, die Pläne zu diesem unmöglich erscheinenden Verkehrskonzept in Angriff zu nehmen und schon die nötigen Enteignungsverfahren dazu in die Wege zu leiten. Da hat man augenscheinlich die Rechnung ohne den grünen Wirt(ssohn) gemacht.

Ebenfalls übel mitgespielt wurde einem „Diekircher Jung“, der auch auf Straßburg verzichtet hatte, um die CSV und folglich auch das Land zu neuen ungeahnten Höhen zu führen.

Als umtriebiger Aktivist im erzkonservativen „Cercle Joseph Bech“, in dessen Fußstapfen er einmal zu treten hoffte, hatte er auf sich aufmerksam gemacht, doch als er als CSV-Präsident eher polarisierte als einte, wurde er ganz einfach entsorgt – auch wenn der gegen ihn angestrebte Prozess mit einem Freispruch für ihn endete – und gründete seine eigene Partei, wobei er bisher jedoch ohne Fortune geblieben ist.



**VOTRE AGENCE DE CONFIANCE POUR
VOS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES**

speeko
Société S.A.



IMMO ANSAY

PROMOTEUR - IMMOBILIER

**VENTE • PROMOTION
COORDINATION • ESTIMATION**



47, rue Muller-Fromes • 9261 DIEKIRCH • Tél.: 80 38 69 -1
www.immoansay.lu • immo@immoansay.lu

„Extra ecclesiam nulla salus“ heißt es seit jeher, und dass es außerhalb der CSV kein Heil im rechten Parteispektrum gibt – es sei denn man macht sich mit Keup und Co gemein – das musste nun der forsche Forumspräsident mit dem großen Ego ebenfalls einsehen. Entgegen ersten Ankündigungen will er trotzdem als Präsident weitermachen und nicht reumütig in den Schoß der CSV zurückkehren, denn wie sagte schon Caesar: „Lieber der erste im Dorf als der zweite in Rom“.

Schließlich gab es im letzten Jahr landesweit noch eine weitere Wahl, bei der wiederum ein Diekircher die Nase vorn hatte. Dem Ergebnis dieser Wahl nach befindet sich in Diekirch die schönste Terrasse des Großherzogtums. Spontan hätte man dabei an die Anlage hinter der „Aler Schwemm“ gedacht, mit ihrem schönen Ausblick auf Sauer und „Haardt“, mit dem großen Spielplatz und dem „Boulodrom“ gleich nebenan ... Aber nein! Der „Liberations“-Platz machte das Rennen! Und da könnte eventuell die Frage erlaubt sein, ob es im gesamten Großherzogtum keinen schöneren Platz gibt, um etwas zu essen und zu trinken.

Doch es geht nun nicht an, in fieser Trump-Manier, die Rechtmäßigkeit der Wahl anzuzweifeln, schließlich wurde sie vom „LUX. WORT“ organisiert, der Zeitung, die nun schon seit 175 Jahren für „Wahrheit und Recht“ steht. Eine Frage bleibt jedoch zu klären. So wie man dem diesbezüglichen ausführlichen Artikel im „LUX. WORT“ entnehmen konnte, gilt diese Auszeichnung nur dem Mittelteil des Platzes. Wieso sind die beiden Terrassen rechts und links davon nicht so attraktiv, obwohl sie mehr oder weniger identisch ausgestattet sind, ihre Sonnensegel denselben Schatten spenden und es überall zur gleichen Zeit regnet?

Es liegt also nahe anzunehmen, dass das Resultat dieser Wahl etwas mit der Wahlbeteiligung zu tun hat oder eher schlicht und ergreifend durch das betörende Charisma des Mittelteil-Betreibers zu erklären ist.

„Fir de Wiessel“ lautete der Wahlslogan der CSV und somit auch das Programm der neuen Koalition. Doch die ersten hundert Tage sind längst verstrichen, und immer noch drehen die Loui-Busse ihre einsamen Runden durch die Stadt, immer noch hocken die BettlerInnen in der Fußgängerzone und immer noch kacken die Hunde die Bürgersteige voll.

Leider hat während des Wahlkampfes keine Partei das Problem der Hundekacke thematisiert. Und auch die neuen Ädilen haben die Gelegenheit verpasst, gleich zu Anfang ihres neuen Mandats Tacheles zu reden und die Überführung der Sünder mittels DNA-Beweises einzuführen zusätzlich einer drastischen Erhöhung der Hundesteuer, was in einem Aufwasch mit derjenigen der Grundsteuer möglich gewesen wäre. Und der Dank der Diekircher





TOITURE MODERNE

H O L Z B A U

Colmar-Berg | Tel. 85 80 65

www.toiture-moderne.lu

Bürger, die keinen Hund besitzen, und davon gibt es doch eine Menge, wäre ihnen sicher gewesen.

Nun, Hundebesitzer gibt es eigentlich nicht mehr. Man kauft auch keinen Hund mehr, sondern man adoptiert ihn, nachdem – mittels eines psychologischen Gutachtens – festgestellt wurde, ob man zu dem Hund passt und auch umgedreht, ob er zu den Adoptiveltern passt. Schließlich sucht man seinen (menschlichen) Partner, so führende Hundeflüsterer, den man ein Leben lang an seiner Seite haben will, ja auch nicht nur nach dem Aussehen aus.

Dieser Trend zur Vermenschlichung der Hunde treibt die wunderbarsten Blüten, wie diese Werbung für die „Weihnachtsbescherung der Fellnasen“ zeigt. „Wie wäre es mit einem Adventskalender für deinen Vierbeiner. Beim Türchenöffnen freut er sich über die kleinen Geschenke, und über die Extra-Überraschung hinter Kläppchen N° 24 wird er sich natürlich besonders freuen“!!

Da nimmt es dann auch nicht Wunder, dass die Petition N° 2934 ein Referendum für „für einen Sonderurlaub von 2 Tagen im Falle des Todes eines Haustieres“ einfordert.

Im Alten Rom ließ Kaiser Caligula sein Lieblingssperd zum ersten Konsul proklamieren, und alle Historiker stimmen überein, dass er nicht alle Tassen im Schrank hatte ...

Hundemuffel können natürlich nicht verstehen, was man so alles an einem Tier hat, wie dieses kleine Bild anschaulich zeigt.



Aber leider lassen viele Herrchen und Frauchen, das, was die Lieblinge einem so zurückgeben, einfach links liegen ...

Auch wenn der vielbeschworene „Wiessel“ noch etwas auf sich warten lässt, so hätte die neue Koalition die Adventszeit doch nutzen können, um zu zeigen, dass nach der zwölfjährigen Durststrecke endlich wieder die Werte der christlichen, abendländischen Kultur zum Tragen kommen. In der Leuchtschrift am Eingang der Fußgängerzone hätten die „Feierdeeg“ doch durch „Chrëschtdëeg“ ersetzt werden müssen und ein „sching“ anstelle des „schëin“ wäre auch nicht übel



fifty reliable electric

Depuis plus de 50 ans, Socom est votre partenaire pour tous vos projets en génie électrique, mécanique, tuyauterie industrielle et énergies renouvelables.

Intégrateur de solutions technologiques, Socom conçoit, installe et maintient des systèmes ou sous-systèmes dans l'industrie, les infrastructures et le tertiaire.

socom.lu

gewesen. Auch hätte es sich geziemt, die schnöde Personalfeier des Gemeindepersonals im Januar durch eine gediegene „Chrëstfeier“ im Advent zu ersetzen.

Doch die mickrige Tanne vor der Pfarrkirche und die verspätete Installation der Weihnachtsbeleuchtung auf der Esplanade und am Eingang der „Sauerwiss“, alles Pleiten und Pannen, die zeigen, dass die neue Regierung die Gelegenheit verpasst hat, zu Weihnachten erstmals ein Zeichen zu setzen, dass in Diekirch die Welt definitiv wieder in Ordnung ist.

Zu guter Letzt stellt sich dann auch noch die am Ende dieser Abhandlung übliche Frage, die aber in diesem Jahr zu einer Art Gretchenfrage wird. Wie hält es der neue Bürgermeister mit dem Karneval?

Seine beiden Vorgänger waren bekanntlich regelrechte Verkleidungsfetichisten, die am Fastnachtssonntag eine genau geplante „Tournée des Grands-Ducs“ durch alle Kneipen der Stadt absolvierten, wahrlich kein einfaches Unterfangen!

Und folglich ist ganz Diekirch gespannt, wie denn nun der neue Bürgermeister den Karneval für sich vereinnahmen wird. Denn als Vorsteher einer karnevalistischen Hochburg, die schon vor mehr als 150 Jahren Umzüge veranstaltete, kann er sich es nicht leisten, als Faschingsmuffel dazustehen und die tollen Tage etwa im Ausland zu verbringen.

Also, als eine Art Prinz Karneval auf dem Prunkwagen des ESD mitzufahren und Kamellen in die Menge zu schmeißen, das wäre doch was. Ob aber die ESD-Vorstandsmitglieder in ihren knallroten Jacketts das wohl erlauben? Aber immerhin haben sie ja auch schwarze Hosen an ...

Elsa von Brabant
E. B.



GARAGE JACOBY

DERENBACH

CARROSSERIE - MÉCANIQUE



- DÉPANNAGE 24/24 ET 7/7
- VENTE VOITURES NEUVE ET OCCASION
- RÉPARATION CARROSSERIE ET PEINTURE DE TOUTES MARQUES
- RÉPARATION MÉCANIQUES DE TOUTES MARQUES
- RÉPARATION ET CHANGEMENT PARE-BRISE
- MONTAGE PNEUS, RÉGLAGE TRAIN, REVISION ET ENTRETIEN, RINCAGE DES BOITES AUTOMATIQUE, ...

**AGRÉÉ POUR TOUTES MARQUES DE VÉHICULE
ET EXPERIENCE DEPUIS 30 ANS**

106 Haaptstrooss
L-9645 Derenbach
Luxembourg

(+352) 99 46 30 1
info.jacoby@pt.lu


www.garage-jacoby.lu





ewa

EWA offre une large gamme de services de soutien aux entreprises, aux indépendants ou aux personnes privées.

-  **Expertise comptable**
-  **Expertise RH**
-  **Conseil et assistance**
-  **Commissariat aux comptes**

53, avenue J. F. Kennedy
L-9053 Ettelbruck
T: (+352) 81 62 20-1
F: (+352) 81 84 20
ewa@ewa.lu

www.ewa.lu



8, rue Brabant / Diekirch
Tél : 80 31 65



LUX STRATEGY

Conseil économique
Gestion de projets privés & publics
Conseil en organisation & stratégie
Expertises judiciaires



**WE MAKE THE IMPOSSIBLE
POSSIBLE, TOGETHER!**

13 - 15, Breedewues | L-1259 Senningerberg
T (+352) 27 84 24-1 | F (+352) 27 84 24-24
www.luxstrategy.lu

 partner of
STRATEGY



TOITURES **PICK** SUCC. HUYNEN s.à.r.l.

▲ Charpente

▲ Couverture

▲ Ferblanterie

▲ Ramonage

▲ Étanchéité

▲ Vente de matériaux

**z.a.c. 6 Klengbousbierg
L-7795 BISSEN**

**TÉL. 23 63 80 31
www.pick.lu**



ENVIE D'EVASION?
N'HÉSITEZ PLUS !

DÉCOUVREZ
LES NOMBREUX
AVANTAGES DE NOTRE
AGENCE DE VOYAGE

RÉSERVEZ DÈS
MAINTENANT VOTRE
VOYAGE À FORFAIT SANS
FRAIS DE DOSSIER
ET BEAUCOUP
D'AUTRES.

Agence de voyage | 13, Place de la Gare
L-1616 Luxembourg | www.cflevasion.lu

N'hésitez plus et contactez nous au
2489 4800 ou par e-mail à cfl-evasion@cfl.lu

Librairie Zimmer

2-4, rue du Brabant
L-9213 Diekirch
Tél: 80 95 59



LiZi
6, rue Saint Antoine
L-9205 Diekirch
Tél : 26 80 35 23

librairie@zimmer.lu
www.zimmer.lu





STEAK BAR

Bei uns erwartet Sie hochwertiges Rindfleisch vom Holzkohle-Grill, echte Thüringer Bratwurst, Tomahawk, Schnitzel und weitere Beef-Delikatessen.

Genießen Sie Kulinarik in unserem Restaurant Steakbar in Diekirch und kommen Sie voll und ganz auf Ihren Geschmack. Wir informieren Sie gerne ausführlich über die angebotenen Cuts und Fleischqualitäten. Unser Restaurant bietet ca. 30 Plätze, eine überdachte und geschützte Terrasse mit Heizstrahlern und ein wunderbares Ambiente für einen gemütlichen Abend mit bester Kulinarik rund ums Fleisch.

**DAS HERZSTÜCK UNSERER KÜCHE IST
DER HOLZKOHLEGRILL!**

40 Grand-Rue L-9240 Diekirch | Tel.: 26 80 04 16 | www.steakbar-diekirch.lu





Faber

électricité

DIEKIRCH

DEPUIS 1970

- Installations électriques
- Luminaire
- Electroménagers
- Coutellerie
- Service après-vente



36, Grand-Rue | L-9240 Diekirch | Tél.: +352 80 97 56 | Fax: +352 80 92 65 | efaber@pt.lu



CAFE → BISTRO



Cadre industriel et épuré, ambiance
chaleureuse et moderne.

Soirée à Thème

Jeux de lumières colorées
Musique variée

Soirée Privée

Plat du Jour

Organisation

Events

Plats revisités

JOIN US ON
facebook

CONTACTER NOUS

Bistro 46amtuerm
46 rue de l'Industrie
L-9250 DIEKIRCH
Dans le nouveau complexe cinématographique
SCALA
Phone: +352 26870735
Email: gastro@amtuerm.lu

HEURES D'OUVERTURES CAFE

Lundi :	11:30 - 01:00
Mardi :	11:30 - 01:00
Mercredi :	11:30 - 01:00
Judi :	11:30 - 01:00
Vendredi :	11:30 - 01:00
Samedi :	14:30 - 01:00
Dimanche :	12:00 - 24:00

HEURES D'OUVERTURES CUISINE

Lundi :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Mardi :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Mercredi :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Judi :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Vendredi :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Samedi :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00
Dimanche :	12:00 - 14:00 / 18:00 - 22:00

PETITE RESTAURATION
Tous les jours : 14:00 - 18:00 / 22:00 - 23:00

WIR ERFÜLLEN TRÄUME

ganz nach Ihren
individuellen Wünschen.



MENUISERIE FELLENS JEAN s.à.r.l.

25, Z.A.E.R. op der Héi ■ L-9809 Hosingen
T (+352) 24 84 89 1 ■ F (+352) 24 84 89 89
info@fellens.lu ■ www.fellens.lu



GRAND - BAZAR DIEKIRCH

LE PRO DU CARNAVAL À

DIEKIRCH



EE SUPER CHOIX
UN FUESEND-ARTIKELN
(Kostümer & Accessoires)
FIR ERWUESSENER, KANNER
AN OCH FIR GRUPPEN

MIR HUN OP
FUESSONNDEG
10.00-16.30 AUER

TÉL.: 80 93 25

19, GRAND-RUE • L-9240 DIEKIRCH



KIGGEN'S

CLASSIC WORKSHOP

25, rue Principale L-9834 Holzthum | 621 75 57 95 | patrick@kiggen.lu | www.kiggen.lu





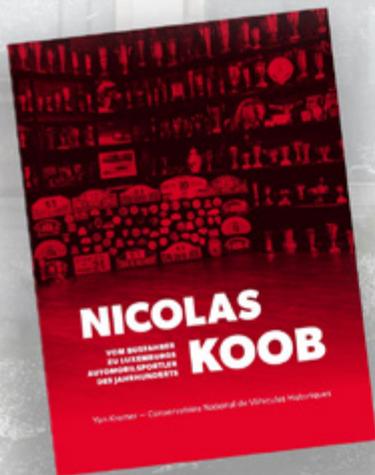
Conservatoire National
de Véhicules Historiques



100 YEARS OF MOTORING & PASSION

10.05.23 - 28.04.24

CONSERVATOIRE NATIONAL DE VÉHICULES HISTORIQUES
EN COLLABORATION AVEC LE M.G. CAR CLUB LUXEMBOURG



NICOLAS KOOB

VOM BUSFAHRER
ZU LUXEMBURGS
AUTOMOBILSPORTLER
DES JAHRHUNDERTS

AB SOFORT ERHÄLTLICH:

CRITÉRIUM NÉCKEL KOOB
LIBRAIRIE ZIMMER, DIEKIRCH
LIBRAIRIE ERNSTER
LIBRAIRIE DIEDERICH, ESCH / ALZETTE
MBS-L, STRASSEN

CONSERVATOIRE NATIONAL DE VÉHICULES HISTORIQUES
20 - 22, RUE DE STAVELOT
L-9280 - DIEKIRCH

INFO@CNVH.LU
WWW.CNVH.LU



2, route de Bissen
L-7759 Roost/Bissen
Tél.: +(352) 85 97 91-1
Fax: +(352) 85 92 38
ameco@ameco.lu

www.AMFCO.lu





...d'ass alles dran!

HAUSMAN.LU

Heizung • Sanitär • Klima • Lüftung • Eco-Energie
Renovierung • Wellness • Fliesen



Sanitär • Heizung • Klima • Lüftung • Eco-Energie • Renovierung
Bäder • Wellness • Anstrich • Spanndecken • Fliesen



ERFAHRUNG



KNOW-HOW



QUALITÄT



KUNDENORIENTIERT



ZUVERLÄSSIG

55, avenue de la Gare

L-9233 DIEKIRCH

Tel: +352 80 97 73

Fax: +352 80 23 53

i n f o @ h a u s m a n . l u



DEN HOLZMÉCHEL
SCHREINEREI

Fenster | Türen | Treppen | Garagentore
Reparaturen | Markisen Parkett | Innenausbau
Restaurierung Insektenschutz | Möbel nach Maß
info@denholzmechel.lu | www.denholzmechel.lu



Särge & Einäscherungen
Nationaler & internationaler Transport
Formalitäten & Abläufe | Blumen & Accessoires
24/24 Stunden | ganzjährig
info@pf-jacoby.lu | www.pf-jacoby.lu



T: +352 / **26 903 710** | GSM: +352 / 691 921 650 | 11, rte de Kautenbach | L-9831 Consthum





VAN DER GOOT

HAIR STUDIO



• Nous proposons des coupes de cheveux, des tailles de barbe, différents soins, des colorations et balayages.

• Nos produits de haut de gamme, l'hygiène et la qualité contribuent à un moment de détente dans une belle ambiance.



Scan me pour la prise de rendez-vous!

Osez changer de look!
Profitez de nos consultations gratuites!

17 RUE DE L'ETOILE L-9229 DIEKIRCH

hairstudio@vandergoot.lu

+352 80 23 93



Facebook icon @ vandergoothairstudio



- Travaux privés
- Travaux d'enrobés
- Travaux de canalisation
- Travaux de terrassement
- Travaux de démolition
- Aménagements extérieurs
- Réalisation de lotissement
- ...

63, Zone Industrielle • L-9099 Ingeldorf • Tél : +352 80 81 66 1 • info@wickler.lu
www.wickler.lu





ÄR SECHERHEET **SECURITY**

Är Secherheet Security SARL

Sicherheit ist bei jeder Veranstaltung, ob groß oder klein, von entscheidender Bedeutung. Bei Är Secherheet Security verfügen wir über ein Team von qualifizierten und erfahrenen Sicherheitsleuten für Veranstaltungen, die mit jeder Situation umgehen können. Wir werden mit Ihnen zusammenarbeiten, um einen Sicherheitsplan zu entwickeln, der genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist und die Sicherheit Ihrer Gäste gewährleistet. Unsere Beamten sind darauf geschult, mit der Kontrolle von Menschenmengen, Aggressionen und Konflikten umzugehen. Sie können also sicher sein, dass Ihre Veranstaltung sicher und geschützt ist.

Kontaktieren Sie uns noch heute, um mehr über unsere Sicherheitsdienste für Veranstaltungen zu erfahren.





SINCE 1955
PNEUS GOEDERT
— BECAUSE GRIP MATTERS —





PET INSURANCE



Sie lieben ihn,
sorgen Sie für
seine Gesundheit

Exklusiv ! Versichern Sie Ihren Hund und Ihre Katze!



**Generalagentur
Claude Faber**

Die Agentur AXA Claude FABER ist seit 2003 die erste Generalvertretung für AXA in Diekirch. Die Vorzüge unserer Versicherungsagentur sind der individuelle Kontakt und unsere große Professionalität.

ADRESSE

48, Esplanade
L - 9227 DIEKIRCH
LUXEMBOURG

KONTAKT

Tel : +352 26 81 57 1
GSM : +352 621 164 577
Email: claud.faber.agent@axa.lu

#nicetoseeyou

opti-vue

och zu Dikrech

3, Rue du Marché
L-9260 Diekirch

optivue.lu





sound light video stages &more

wksound.lu

EK
kasel.lu
EMBALLAGES EN BOIS

PALETTES SUR MESURE • CAISSES EN BOIS • EMBALLAGES RECYCLABLES

 12, Zone Industrielle
L-9166 Mertzig

 +352 888 334 23
+352 621 142 726

 tom@kasel.lu
www.kasel.lu



THiEX

bietet MEHR...

- MEHR Inspiration
- MEHR Qualität
- MEHR Nachhaltigkeit

Für Ihr schönes ZUHAUSE



MÖBEL

KÜCHEN



SCHREINEREI



RESTAURANT



inter
living

THiEX

Möbel für mich gemacht

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
von 10:00 bis 18:00 Uhr
Samstags
von 09:00 - 18:00 Uhr
jeden Dienstag und
Dienstag bis 15:00 Uhr

Möbelhaus Thix GmbH
Hauptstraße 32
D- 54675 GERCHLINGEN
Tel: +49 (0) 6566/ 96 70 -0

www.thiex.de

CLAREN GARAGE & CIE



SKODA

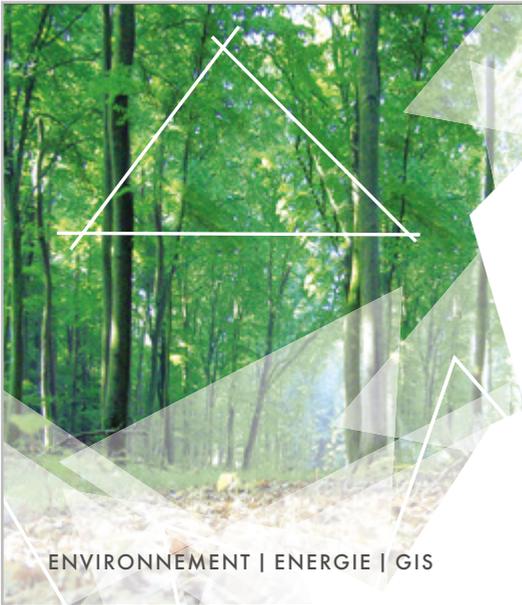




ZENS

Fenster
Türen
Garagentore
Industrietore
Feuerschutztüren
Feuerschutztore
Laderampen
Carports
Hochwasserschutz

ZENS • 41 Esplanade L-9227 Diekirch • +352 8780711 • info@porteszens.lu



ENVIRONNEMENT | ENERGIE | GIS

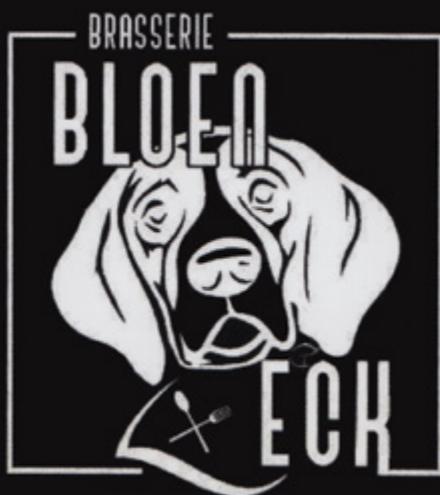
- △ Energiepässe
- △ Blowerdoor-Tests
- △ Energetische Sanierungskonzepte
- △ Geografische Informationssysteme (GIS)
- △ Forsteinrichtungspläne (PSG)
- △ Forstliche Gutachten und Wertschätzungen
- △ Organisation von Durchforstungen
- △ Ökologische Planungen
- △ Konzeption und Gestaltung von Lehrpfaden, Schildern, naturnahen Spielplätzen ...



LIGNAFOR
INGÉNIEURS-CONSEILS

LIGNAFOR S.A. | 27, rue St. Nicolas | L-9263 Diekirch | T : +352 // 26 803 322 | info@lignafor.lu | www.lignafor.lu





+352 28 99 32 69



1, DIKRICHERSTROOSS L-9 186 STEGEN



Merbag zu Dikrech.

Äre Mercedes-Benz Partner am Norden.

17, rue de l'Industrie | L-9250 Diekirch
+352 80 23 23 -1 | vente@merbag.lu
www.merbag.lu

MERBAG



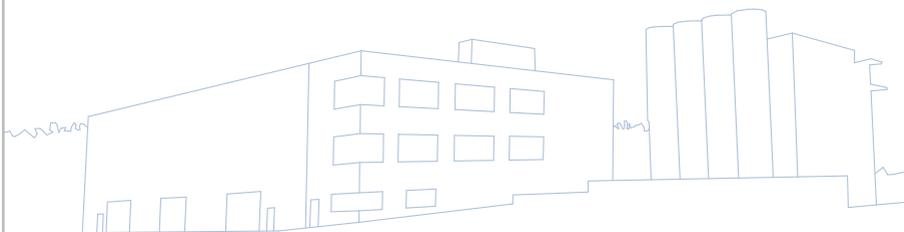
WWW.KROMBACH.LU

2, DP RUED

L-9148 ERPELDANGE/SÛRE

T 81 23 09 1

M INFO@KROMBACH.LU



**KROMBACH
CONSTRUCTIONS**

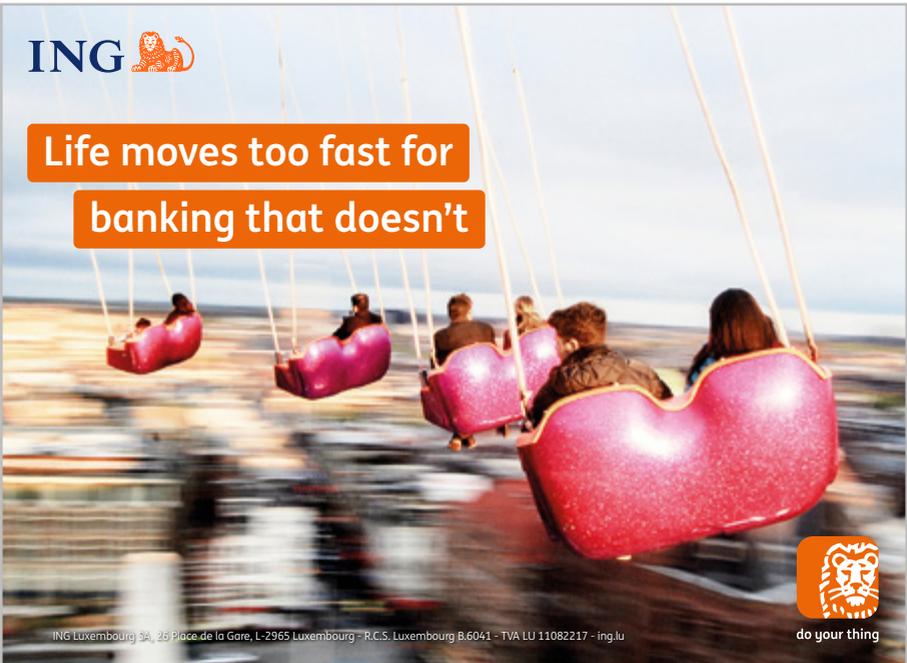
bauen mit vertrauen

construction
terrassment
démolition
gros-oeuvre
transformation
extension
alentour



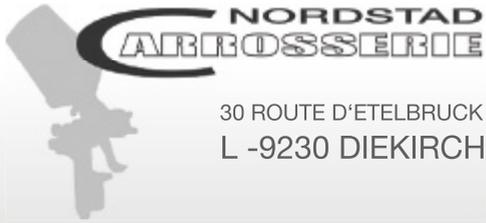


Life moves too fast for
banking that doesn't



ING Luxembourg SA, 26 Place de la Gare, L-2965 Luxembourg - R.C.S. Luxembourg B.6041 - TVA LU 11082217 - ing.lu





**NORDSTAD
CARROSSERIE**

30 ROUTE D'ETELBRUCK
L -9230 DIEKIRCH

Tel +352 80 97 41

Fax +352 80 99 17

www.nordcar.lu

nordcar@pt.lu



- ✓ Réparation toutes marques
- ✓ Débosselage et DSP
- ✓ Restauration d'anciens véhicules
- ✓ Peinture tous genres
- ✓ Entretien et polissage
- ✓ Révision toutes marques
- ✓ Vente de véhicules d'occasion
- ✓ Reprise de véhicules
- ✓ Vente d'accessoires
- ✓ Réparation mécanique toutes marques



FitAnimalis

Déierenheilpraxis, Déierekiné
a Fudderberodung

Tierheilpraxis
Naturopathie pour animaux

Ernährungsberatung
Consultation en nutrition

Tierphysiotherapie
Physiothérapie pour animaux

Tel : 661 771 716 info@FitAnimalis.lu www.FitAnimalis.lu



Malou's

COIFFURE

Luxhair s.à.r.l.

☎ **26 80 33 99**

4, rue Alexis Heck
L-9242 Diekirch
malous.coiffure@pt.lu

HEURES D'OUVERTURE:

fermé lundi

mardi à jeudi

08h30 - 13h00 • 14h00-17h30

vendredi 08h30 - 18h30

samedi 08h00 - 15h30

tous les jours sur RDV



COCKTAILS | GINS | PETITE RESTAURATION | SALLE DISPONIBLE POUR RÉUNION

VINTAGE BAR
1, Place des Recollets
L-9275 DIEKIRCH

 Vintage Bar Beim Cyrille

2 ADDRESS
**GOOD
MUSIC
&
TIMES**

KFÉ BEIM CYRILLE
49, Rue de la Gare
L-6440 ECHTERNACH

 Kfé Beim Cyrille



KFÉ BEIM **C**RILLE



Ateliers HOFFMANN s.à r.l.

CONSTRUCTIONS METALLIQUES

www.ateliershoffmann.lu

18, rue du Walebroch
L-9291 Diekirch

Tél.: 80 90 37
Fax: 80 89 48



Café & Restaurant **FAUST**

Am Duerf 1 | L-9459 Longsdorf
T: 80 35 05 | F: 26 80 37 57
nfaust@pt.lu

Lundi - Mercredi fermée

VINS & SPIRITUEUX

ROSSI

1954



**PASSEZ COMMANDE
SUR NOTRE E-SHOP**

et profitez d'une livraison
rapide et gratuite !

www.rossi.lu





LUX COMPTABILITÉ S.à r.l.

11, Esplanade – L-9227 DIEKIRCH

Adresse postale:

B. P. 80 – L-9201 DIEKIRCH

Tél.: 26 80 46 90-1 – Fax: 26 80 46 91

Email: info@luxcomptabilite.lu



Spécialités
Chinoises
Thaïlandaises
Vietnamiennes

Plats à emporter:
Viandes & Pâtes (6,00€)
Pour étudiants:
entre 11:30 & 13:30 hrs

Ouvert tous les jours:
11h30-14h30
17h30-23h00
Fermé les mardis, sauf jours fériés

16, Esplanade
L-9227 Diekirch
Tél.: 26804952
Fax: 26804953

Hotel Petry Vianden



Hôtel 🍷 🍷 🍷 Restaurant 🍰 🍰 🍰 Pizzeria au Feu de Bois

15 rue de la Gare • L-9420 Vianden • Tél.: +352 83 41 22
info@hotel-petry.com • www.hotel-petry.com

Hotel-Restaurant

Belle Vue



Wellnesscenter – Indoor pool – Sauna's – Fitness – Massages

3 rue de la gare L-9420 Vianden T: +352834127 www.hotelbv.com



Salon de coiffure

1, Place Joseph Bech
L-9211 DIEKIRCH

Tél.: 26 80 30 14
Fax: 26 80 31 14

Heures d'ouverture:
sur rendez-vous
Ma-Ve: 08:00 - 12:00
an 13:00 - 18:00
Sa: 07:30 - 15:00



Garage - Carrosserie

LEWECK

www.garage-leweck.lu



AGRÉMENTS:

- Lundi à vendredi midi : formules «Plat du jour»
- Service en terrasse et au jardin fleuri
- Espaces privés pour mariages, banquets, fêtes de famille, etc.
- Salles aménagées pour conférences, séminaires et expositions

Porte des Ardennes
à L-9145 Erpeldange
Tél. : +352 81 62 55 -1
www.hotel-dahm.lu



TRAVAUX DE PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE, FAÇADES

DEVIS
GRATUIT



**PEINTURE
WERTHESSEN** s.r.l.

7, rue des Remparts
L-9276 Diekirch
Fax : 80 46 11
peintwer@pt.lu

Tél : +352 80 34 33



GOLDLUX



BIJOUTERIE

Grand Rue 21
9240 DIEKIRCH
Luxembourg
www.Goldlux.lu

Tel: (+352)26 80 47 11
Gsm: (+352) 691 52 37 39
Fax : (+352) 26 80 47 23
Email : gold.lux@hotmail.com

Ouvert: Mardi au vendredi: 10h00 à 18h00/ Samedi: 10h00 à 17h00

Achat Or & Diamants



SYNDICAT D'INITIATIVE
DIEKIRCH

Tél.: 80 30 23
Fax: 80 27 86

3, place de la Libération
L-9255 Diekirch
B.P. 29

www.diekirch.lu
e-mail: tourisme@diekirch.lu



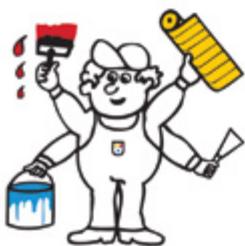
JACOB & WEIS

Entreprise de Toitures
Constructions en bois

60,um Beil L-7653 **HEFFINGEN**

Tél. 83 70 94 Fax 83 74 72

www.jacob-weis.lu • info@jacob-weis.lu



Usträicherbetrieb
Ludes s.à r.l.

L- Diekirch · ☎ 80 96 19 www.ludes.lu



20
NOVE
DIEKIRCH

Restaurant italien
spécialités de fruits de mer
et cuisine méditerranéenne

29, Grand-Rue
L-9240 Diekirch
Tél: +352 26 80 45 23
E-Mail: v29nove@gmail.com



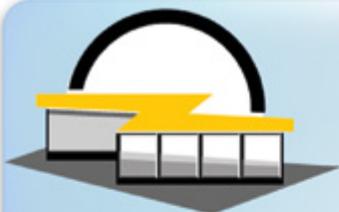
AUTO-ECOLE
DIEDERICH

Diekirch 8, rue du Pont | L-9268 Diekirch | Tél.: 78 76 55

Echternach 14, rue Maximilien | L-6463 Echternach | Tél.: 72 92 21

Junglinster 7, Rue Nicolas Glesener (Laangwiss 2) | L-6131 Junglinster | Tél.: 78 76 55

GSM: 621 18 54 75 | autodied@pt.lu | www.diederich.lu



MOTOR CENTER

24, route de Larochette
L-9254 DIEKIRCH

Tél. (+352) 80.31.81 Fax (+352) 80.24.77



Réparateur Agréé
www.gmc.lu

NEU und GEBRAUCHTWAGEN

REPARATUR ALLER MARKEN



www.bautrafix.lu

BAUMATERIAL / MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
NATURSTEINE / PIERRES NATURELLES

20, rue Fridhaff | L-9148 Erpeldange-sur-Sûre | Luxembourg

Tel. 810 114 - 810 977 | Fax 818 878 | bautrafix@pt.lu



SOLID



Véhicules
Utilitaires

Garage Pepin

12, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
(+352) 80 20 88 | info@pepin.lu
www.pepin.lu



Netzfahrzeuge
Service

Votre partenaire service pour les marques
Volkswagen, Audi et Volkswagen Utilitaires.



PEINTURE MEYERS

s.à.r.l.

Tél.: 87 86 16

22A, rue du Moulin | L-7621 Larochette



Couture
Création de vêtements
sur mesure (Dames, Hommes)
Tout type de retouches
Rideaux sur mesure

Larysa Haute Couture s.à.r.l. • 32, Grand-Rue • L-9240 Diekirch • T: 27 80 84 34 • GSM: 621 64 81 13

Heures d'ouverture

Lundi 13h00-18h00 • Mardi-Vendredi 9h00-12h00 | 13h00-18h00 • Samedi 09h00-12h00 | 13h00-17h00



Menuiserie Holweck

Menuiserie générale

1, ZAE route de Bettel L-9415 Vianden
@ www.holweck.lu

info@holweck.lu

Vianden

 834066

À vos côtés

Pour réaliser vos rêves,
nous sommes disponibles
pour vous conseiller.

www.bil.com/agences



Banque Internationale à Luxembourg S.A., 88, route d'Esch, L-9953 Luxembourg, RCS Luxembourg B-63071, (352) 4630-5000, bil.com

Simsalabim
Costumes
& More
Sà.r.l.



Find us on 



www.costumes-simsalabim.lu

74, route de Luxembourg · L-6633 Wasserbillig
Fon: +352 26740 183



4, place de la libération | L-9255 Diekirch



La Belle Vallée

chez VITO

Restaurant
Pizzeria
Café



Four au bois

Plats à emporter
Fermé le mardi

6, J.B. Zewenstrooss
L-9454 Fohren - tel. 834413

BIJOUTERIE MEYERS



34, Grand-Rue
L-9240 Diekirch

www.bijouterie-meyers.lu

Tel. (+352) 80 45 95 Email: bijouterie-meyers@pt.lu



CHAUFFAGE CENTRAL | INSTALLATIONS SANITAIRES | SALLE DE BAINS



9, rue Sauerwiss | L-9278 Diekirch | Tél. 80 35 92-1 | Fax 80 24 90 | info@metro-diekirch.lu

www.metro-diekirch.lu



Autobus Stephany



5, Z.I. In den Allern (BP. 11) | L-9911 Troisvierges
T +352 99 81 32 - 1 | info@stephany.lu

www.stephany.lu



Camping & Restaurant
4. Fusseskaul
L-9156 Heiderscheid



www.fusseskaul.lu
info@fusseskaul.lu
+352 26 88 88 1



Campingfusseskaul



CAMPING
FUUSSEKAUL



Salles de fête
+ KÄNNERBEUETS DAG
BY FOX CLUB



Restaurant Auberge
CATERING / GROUPS / PARTY



Mébergement



Animation



Composez vous-même
votre fête !



STELLT ÄRT FEST SELWER ZESUMMEN !



Hunnegdrëpp

Pierre Meyer
96, rte de Gilsdorf
L-9234 Diekirch



Hunneg- drëpp

Meyer Maryse – 691 80 43 11
Polce Kevin – 661 10 93 06

Flipper - Kicker - Dart - Arcade
Achat - Vente - Location - Réparation

Flipperkeller



Tel.: 621 393 156
Flipperkeller.com



Route de Diekirch-Clervaux | L-9378 LIPPERSCHIED | Tél.: +352 99 00 22
Tél.: +352 90 81 01-1 | Fax: +352 99 06 77 | cleweck@pt.lu | www.sporthotel.lu

BELLE ^{COIFFURE} HAIR

47, Grand-Rue
L-9240 Diekirch

fon: +352 26 80 44 86
info@coiffure-bellehair.lu

www.coiffure-bellehair.lu



TRANS MARQUES S.À.R.L.

TRANSPORT NATIONAL & INTERNATIONAL

35, rue Fridhaff
L-9148 Erpeldange-sur-Sûre
transmar@pt.lu

GSM: 691 804 636
Tél: 80 46 36
Fax: 26 80 35 96




Marisa
Nails

4, rue Alexis Heck
L-9242 Diekirch
621 187 479



HAPPY NAILS Sàrl

5, Place Joseph Bech

L-9211 DIEKIRCH

+352 26 804 865

happynails@schennetten.lu



„Um Bottermart, bei der aler Kierch“

Pédicure médicale - Manucure - Épilations



D'Yvette, d'Angela, d'Solange, d'Miin an d'Suellen
wënschen Iech schéi Fuesdeeg.



LINGERIE
ELVIRE
BY HoffmannThill

Lingerie Elvire by HoffmannThill

43, Grand-Rue L-9240 Diekirch | tel.: 26 80 07 78 | info@mht.lu



Margrèitchen
àine Blummebuttek zu Dikrech

11, rue Saint Antoine
L- 9205 Dikrech

Tel.: 26 80 02 17
margreitchen@email.lu

📍 @Margrèitchen

1 à Britte kaafen /
1 à Britte gratis !!!

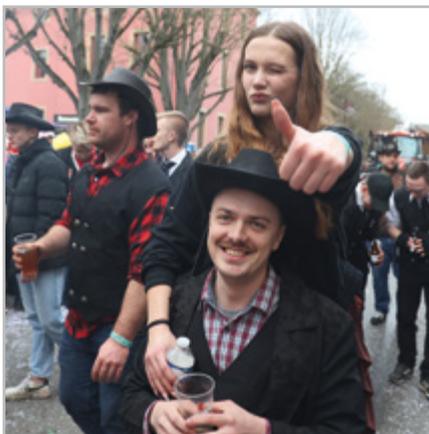


1 à Britte kaafen /
1 à Britte gratis !!!

**OPTIQUE
BIEWER**

4, am Dechengaard L-9217 DIEKIRCH Tél.: 80 27 62
vis-à-vis Match PARKING GRATUIT

samedi: 9h-12h / 13h-16h30
mardi-vendredi: 9h-12h / 13h-18h
Heures d'ouverture: lundi: 10h-12h / 13h-18h



**ORHAN
BORSCHIED**
BARBER & HAIRDRESSER

12-14, Rue de Brabant · L-9213 Diekirch · Tel.: +352 26 80 35 03
📍 Coiffure Orhan Borscheid Sarl · 🌐 coiffure-borscheid



**Nous recrutons
Wir stellen ein**

Chef de projet - Projektleiter
Mécaniciens ajusteur - Maschinenschlosser
Techniciens en automatisation - Automatisierungstechniker
Apprentissage électricien - Ausbildung zum Elektriker

www.prowatec.lu

info@prowatec.lu

**MIR HËLLEFEN IECH
ÄR PLÄNG ËMZESETZEN**



WIESENBACH.LU

ETTELBRUCK & WILTZ

STIHL®



votre fournisseur d'outillage professionnel



CHEZ
mode & accessoires

Mode & Accessoires

13, rue St. Antoine | L-9205 Diekirch
Tél.: 26 80 07 30 | chezl@pt.lu

AUTHENTIC BELGIAN FOOD



PATATI & PATATA

LA VRAIE FRITE BELGE

2, rue du marché L-9260 Diekirch
Gsm: 691 412 179



18
Jar

The place to be...

Café beim Frank

5 Libérationsplaz Dikrich

Find us on Facebook

Ouvert tous les jours de 09:00 à 01:00

matériaux
clement

VOTRE PARTENAIRE POUR LA MAISON & LE JARDIN
DANS LE NORD DU LUXEMBOURG

2B Avenue de la gare
L-9540 WILTZ

T : +352 95 80 51
info@clement.lu
www.clement.lu

facebook.com /MateriauxClement
instagram.com /materiauxclement_wiltz

CONSTRUCTION | INTÉRIEUR | JARDIN | OUTILLAGE | DÉCORATION

Horaires : Lundi - Vendredi 08.00 - 12.00 / 13.00 - 18.00 et Samedi 08.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00



Electricité SCHMIT-PRUMBAUM

Vente - Installations - Réparations

Ralph Schmit

11, route de Diekirch

L-7720 WALFERDANGE

Tél.: 33 14 62 | Fax: 33 33 26

GSM: 621 31 14 62 | r.schmit@internet.lu

OPTIQUE



DIEKIRCH
GREVENMACHER
ECHTERNACH



Café de l'Esplanade

"Chez Zinda et João"

DIEKIRCH

19 rue de l'Esplanade

Tél.: 80 23 43

Restaurant • Spécialités portugaises

Beim Charel


CAFÉ RESTAURANT JEUX DE QUILLES
 T 26 80 39 83 • ROUTE D'ETTELBRÜCK 1 • INGELDORF

MIT HINTZEN FESTE FEIERN!




Hintzen
 KOMPETENZ IN KOSTÜMEN
 UND UNIFORMEN

Hindenburgstraße 49
 41352 Korschenbroich
 Tel: 02161 64679
 Fax: 02161 641464
 uniformen@hintzen-kg.de

Öffnungszeiten:
 Montag
 8.30 Uhr – 12.00 Uhr
 14.00 Uhr – 18.00 Uhr
 Dienstag
 14.00 Uhr – 18.00 Uhr
 Mittwoch-Freitag
 8.30 Uhr – 12.00 Uhr
 14.00 Uhr – 18.00 Uhr
 Samstag
 8.30 Uhr – 12.00 Uhr

www.hintzen-kg.de
www.hintzen-kg.com



Café
 **Beim Bour**



1, place de la Libération L-9255 Diekirch



COIFFURE *By* **SONIA**
 DIEKIRCH

28 Grand-rue · L-9240 DIEKIRCH · Tel: 27 80 83 42



BEAUTY ROOM 

by Sylvia

15, Esplanade · L-9227 Diekirch
 Tel: 27 80 84 04





DIE WANDMANUFAKTUR

SARL

11, Rue de Kautenbach | L-9831 Consthum | Tel. +352 26 90 34 11

www.DieWandmanufaktur.com



BEIM BATTY

BRASSERIE RESTAURANT

1-3, Um Mierscherbiereg ☎ L-7526 Mersch

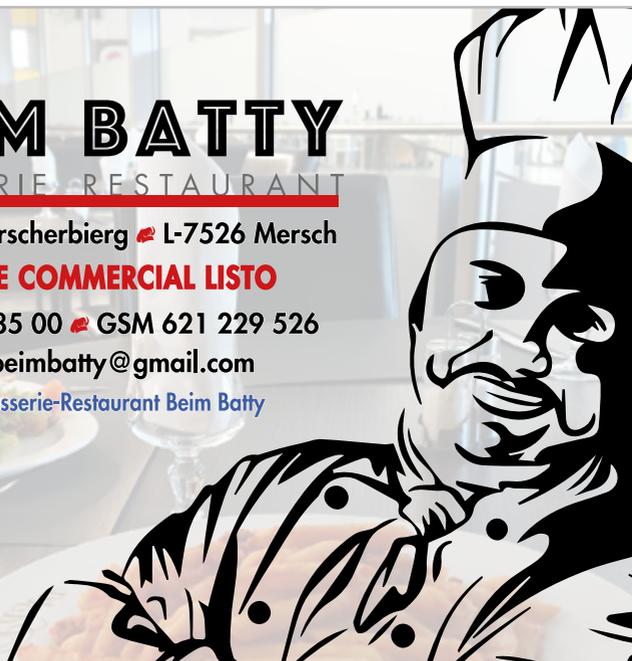
CENTRE COMMERCIAL LISTO

Tel. 27 33 85 00 ☎ GSM 621 229 526

restobeimbatty@gmail.com

 Brasserie-Restaurant Beim Batty

**PLAT DU JOUR
SOIRÉES À
THÈME**

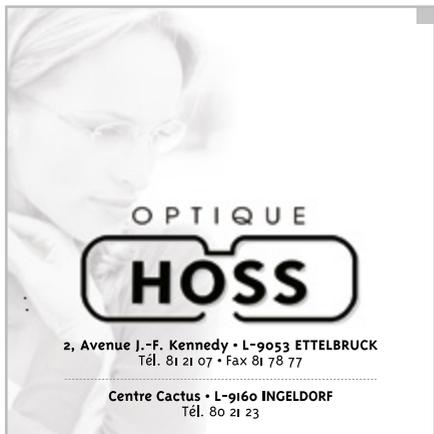





JARDIN DU PORTUGAL
RESTAURANT

33, avenue de la gare
L-9233 Diekirch
Tél./Fax +352 26 80 37 05

FERMÉ LE MARDI



OPTIQUE
HOSS

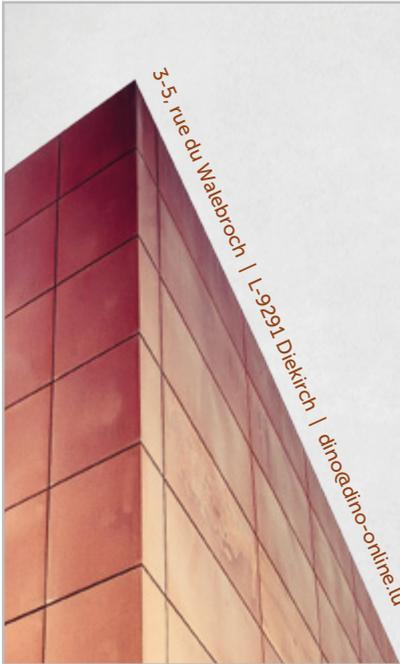
2, Avenue J.-F. Kennedy • L-9053 ETTTELBRUCK
Tél. 81 21 07 • Fax 81 78 77

Centre Cactus • L-9160 INGELDORF
Tél. 80 21 23

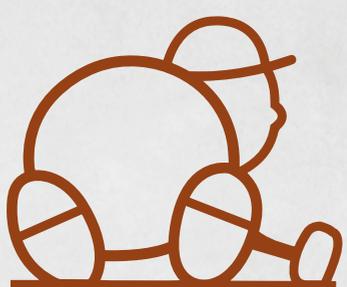



FLEURS
BINFELD
s.à.r.l.

47 rue Porte des Ardenes
L-9145 Erpeldange/Ettelbruck
Tél.: 81 23 53



3-5, rue du Walebroch | L-9291 Diekirch | dino@dino-online.lu



Dino De Cecco
Carrelages & Salles de bains

www.dino-online.lu



point solutions.lu

Betriebs-, Lager- & Büroeinrichtungen
Schulen & Öffentliche Einrichtungen

Gräser - Grünlandmischungen
Mais
Pflanzenschutz



Barenbrug Luxembourg S.A.
Tel.: 80 84 84 Fax: 80 22 83
E-Mail: infolux@barenbrug.lu

BARENBRUG ROYAL BARENBRUG GROUP



Décoration d'intérieur
Literie, Rideaux, Tapis, Vases etc.

LISA HOME

Lundi 14h00-18h00
Mardi à Vendredi 9h00-12h00 | 14h00-18h00
Samedi 13h00-18h00

6, Place Joseph Bech | L-9211 Diekirch
Tél.: 26 80 46 56



Boulangerie - Pâtisserie

Snack Maria & Alves

17, Esplanade | L-9227 Diekirch | Tél.: 26 80 38 47





**TOUTES OPERATIONS IMMOBILIERES
ASSURANCES TOUTES BRANCHES**

12-14 avenue de la Gare
L-9233 DIEKIRCH
Tél: 80 83 23 1 | Fax: 80 26 15

10-12 avenue Lucien Salenty
L-9080 ETTTELBRUCK
Tél: 26 81 59 1 | Fax: 80 26 15

39, route de Luxembourg
L-7240 BERELDANGE
Tél: 26 43 07 19 | Fax: 80 26 15

 **PAUL
REINIG**
www.reinig.lu

Confection
LANNERS
Ettelbruck

18, Grand-Rue L-9050 Ettelbrück
confection-lanners@pt.lu
Tel.: +352 81 22 80




CAR-PROJECT

**VENTE / RÉPARATION TOUTES MARQUES
AUTOS, MOTOS 4X4 QUADS ET SCOOTERS**

**CONCESSIONNAIRE YAMAHA, KYMCO, POLARIS,
TGB, TRITON, CF-MOTO, LINHAI, Skyteam**

Z.I. MIERSCHERBERG/MERSCH Tél: 325222

Café des Ardennes

2 Esplanade
L-9227 Diekirch
Tél : +352 26 80 09 73



salon *coiffure*
Tony *hommes*
et dames

5, rue Sainte Antoine • L-9205 DIEKIRCH
T: 80 24 24

Ma-Je: 08:30 - 18:00 | Ve: 08:30 - 19:00
Sa: 08:00 - 16:30

merten.de

Life Is On | **merten**
by Schneider Electric



Und wann schalten Sie uns ein?

électricité

GORGES

— ⊗ —

succ. Stefan Zwank

4, rue vieille
L-9290 Diekirch
Tel.: +352 - 26 80 48 27
E-Mail: info@gorges.lu

www.gorges.lu

www.Burg-Kirch.lu

- ▶ Façades & façades isolantes
- ▶ Peinture
- ▶ Plâtre & placoplâtre
- ▶ Constructions sèches

BURG
& **KIRCH**
NORD S.à r.l.

11a, Um Knaeppchen L-9370 Gilsdorf
Tel 809960 Nord@Burg-Kirch.lu




café

Little Pub

Fermé le lundi
42, Grand-rue
L-9240 DIEKIRCH
Téléphone 26 80 39 94

Kremer

- Tout pour l'enfant de 0 à 14 ans
- Ameublement et Literie
- Articles cadeaux
- Liste de naissance
- Puériculture

**2 place Joseph Bech
L-9211 DIEKIRCH
Téléphone: 80 33 37**




SB HAIR STUDIO

coiffure naturelle & vegan



3 RUE EMMANUEL GOETHALS, 9236
DIEKIRCH, LUXEMBURG
+352 27581169



DE GRENGE MAENNCHEN sàrl

Entrepreneur paysagiste

www.grengemaennchen.lu

17, rue de Diekirch | L-7661 MEDERNACH | Tel: 26 87 65 20 | Fax: 26 87 65 21 | dgm@pt.lu

Épicerie Vira Milho

“O Cantinho Português”



Produtos e Especiarias Portuguesas, Enchidos, Azeites, Queijos,
Presuntos, Frutas, Legumes, Mercearia.

Somos um cantinho de Portugal no Luxemburgo

O que procura nós temos! Se não temos trazemos!...



45 Grand-rue, 9240 Diekirch | TEL.: 26 80 05 08



ENTREPRISE DE COUVERTURE

*Metty
Weyrich & FILS*

www.weyrich.lu



CAFÉ RESTAURANT

BRASSERIE METROPOLIS

PLAT DU JOUR

13 Esplanade · L-9227 Diekirch
Tel.: 26 80 30 19



Schweig
Hosingen

www.schweig.bmw.lu



KUSTOM & DESIGN

Gravures sur tous supports
(bois, verre, miroir, pierre, métal, crédence...)

Fabrication de mobilier sur mesure

5, Esplanade · L-9227 DIEKIRCH · T: +352 661 966 694
kustom.design.lu@gmail.com · www.kustom-design.com



6, rue du Palais L-9265 Diekirch
47, rue Gabriel Lippmann L-6947 Niederanven

INFO@INCA.LU

WWW.INCA.LU

Ristorante
Gran Sasso

- Fermé le lundi et mardi, toute la journée -

74, rte de Luxembourg · L-9125 Schieren
Tél. 81 78 28 · www.gransasso.lu





Blummen a Planzen fir all Geleeënheet
Bistro - Terrasse

Danièle Dondlinger

2, rte d'Eppeldorf
L-9353 Bettendorf
Tél.: 99 07 99
flowerp@pt.lu



3, ZA Klengbousbiërg
L-7795 Bissen
Tel 32 08 94
Fax 32 08 95

Email: secretariat@decock.lu

Internet: www.decock.lu

Restauration oldtimers et véhicules de collection

Débosselage - Peinture toutes marques

DSP Débosselage sans toucher à la peinture initiale

Service Pick-up

Devis sur place

Véhicule de remplacement

5 ans de Garantie

White Dreams

BRIDAL BOUTIQUE

37, Esplanade · L-9227 Diekirch
T: 26 90 45 24 · wdreams@pt.lu
www.whitedreams.lu



ASPORT

> sports + performance <

hixx
A STYLEPARC

hixx
[butik]

ASPORT
CYCLING



ALL ABOUT SPORT
WOMEN, MEN & KIDS

INGELDORF, WICKRANGE
CITY CONCORDE



FASHION LOVERS
WOMEN, MEN & KIDS

INGELDORF, WICKRANGE
CITY CONCORDE



BIKES! BIKES! BIKES!
WOMEN, MEN & KIDS

INGELDORF, WICKRANGE

RCM location
& creation

+352 789 543 1

www.rcm.lu | info@rcm.lu

2, rue Emile Nilles

L-6131 Junglinster

personnalisable
sur demande

personalisierbar
auf Anfrage

TENTES PLIABLES
FALTZELTE

hobby

profi

p.plus

p.extreme

made in Europe

easy
UP





www.2mille.lu



Zone piétonne
L-9213 Diekirch

Tel.: 26 80 08 48
Fax: 26 80 08 47

info@2mille.lu
 2mille

maroquinerie & chaussures

Garage Grasges Diekirch

www.garage-grasges.lu





Friture D'OR
Café Restaurant
Florinda & Paulo




N-° 23 Grand-Rue
L-9240 Diekirch

 **80 25 10**



46, rue de Stavelot | L-9280 Diekirch

Du lundi au samedi de 06h00 à 22h00
Dimanche de 09h00 à 21h00
Fermé le mardi

Anabela Nails



20, Grand-Rue · Diekirch
Tel.: 621 726 220



OSTERIA LA PERLA
RESTAURANT PIZZERIA

10, Rue de Brabant
9213 Diekirch
T: 26 80 34 24



FRIEDERES ASSURANCES

lalux⁺
ASSURANCES

T (+352) 26 80 22-1
WWW.FRIEDERES.LU



CARMEN WOLLMERING
Centre d'Esthétique & Parfumerie

13, rue de l'Eau • L-9225 Diekirch
T: +352 80 42 41 • www.cde.lu

**LA
FOURCHEE**



